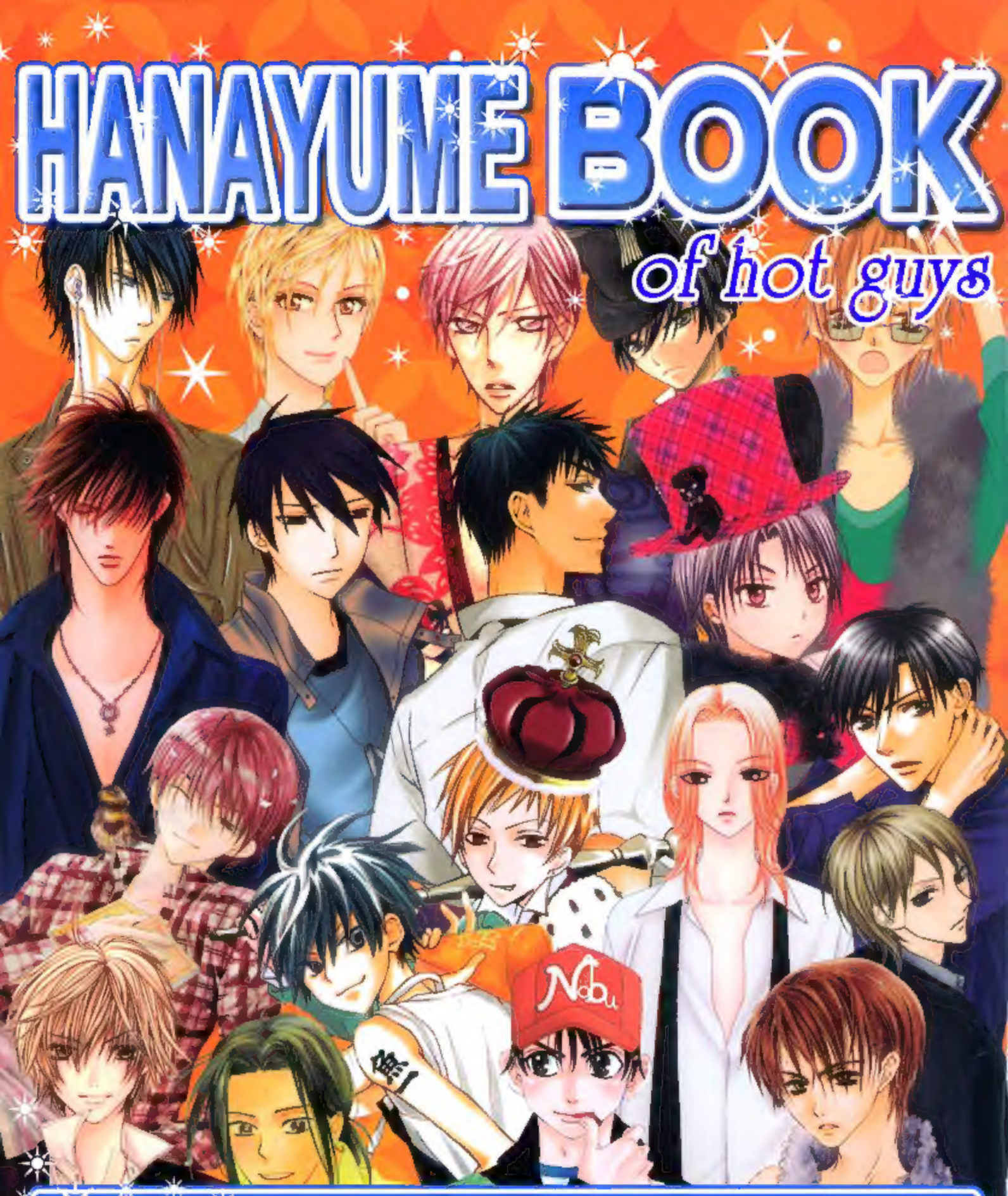
HANAYUME BOOK

of hot guys



Osuwari Team presents:

The Hanayume Book of Hot Guys!

Interview with Bibi-san

1. Place of Birth: Tokyo
2. Birthday: 22.04
3. Blood Type: O
4. First Manga Released: Usagi no Kamen no Otoko, Published in Hana to Yume Magazine in 2004.01.10
5. Current: Hana to Akuma Volume 1, to be released on the 19th of Feb

Ten Questions for Bibi

Q1. What is your favourite food?

Human blood.

Q2. What do you do in your free time?

I sleep.

Q3. What are you wishing for right now?

A place where I can sleep in peace.

Q4. What have you been working really hard at these days?

I think I'm coping well with the racket Hana and Felton are making.

Q5. What are you looking forward to now?

I look forward to enjoying more books here in the human world.

Q6. If you were a colour, what colour would you be?

Some say I am like the colour black.

Q7. When meeting a date, how long would you wait?

I wouldn't.

Q8. What kind of girl do you like?

One like an ayame.*

Q9. What kind of girl are you bad at handling?

... Hana.

Q10. If you were stranded on a desert island, what are three things you would bring along?

A book, a pillow, and Hana.

IKEMEN FILE NO.3

BIBI

(Hana to Akuma)

How he is an Ikemen!!

*Siberian Iris

COMICS

Hana to Akuma

Hisamu Oto 1

花とゆめ COMICS

Hana to Akuma 〔1〕 Hisamu Oto

9784592185512

ISBN978-4-592-18551-2

C9979 ¥390E

1929979003906

定価 本体390円+税

雑誌43786−30

Devil Bibi, who is living in the world of humans, finds an abandoned baby in front of his mansion and takes her in. Being named "Hana" because of her flower-like looking smile, this girl grew up very well and happy. Now, fourteen years later, Hana seems to have developed a little bit of feelings for Bibi...?!

The Story

Devil Bibi, who is living in the world of humans, finds an abandoned baby in front of his mansion and takes her in. Being named "Hana" because of her flower-like looking smile, this girl grew up happily until she eventually turned 14. Now, when it comes to touching "Hana," Bibi will not let her have direct contact with him...?!

Flower Comics

Hana to Akuma

Volume 01

Hisamu Oto

Contents

1

Devil with Flower

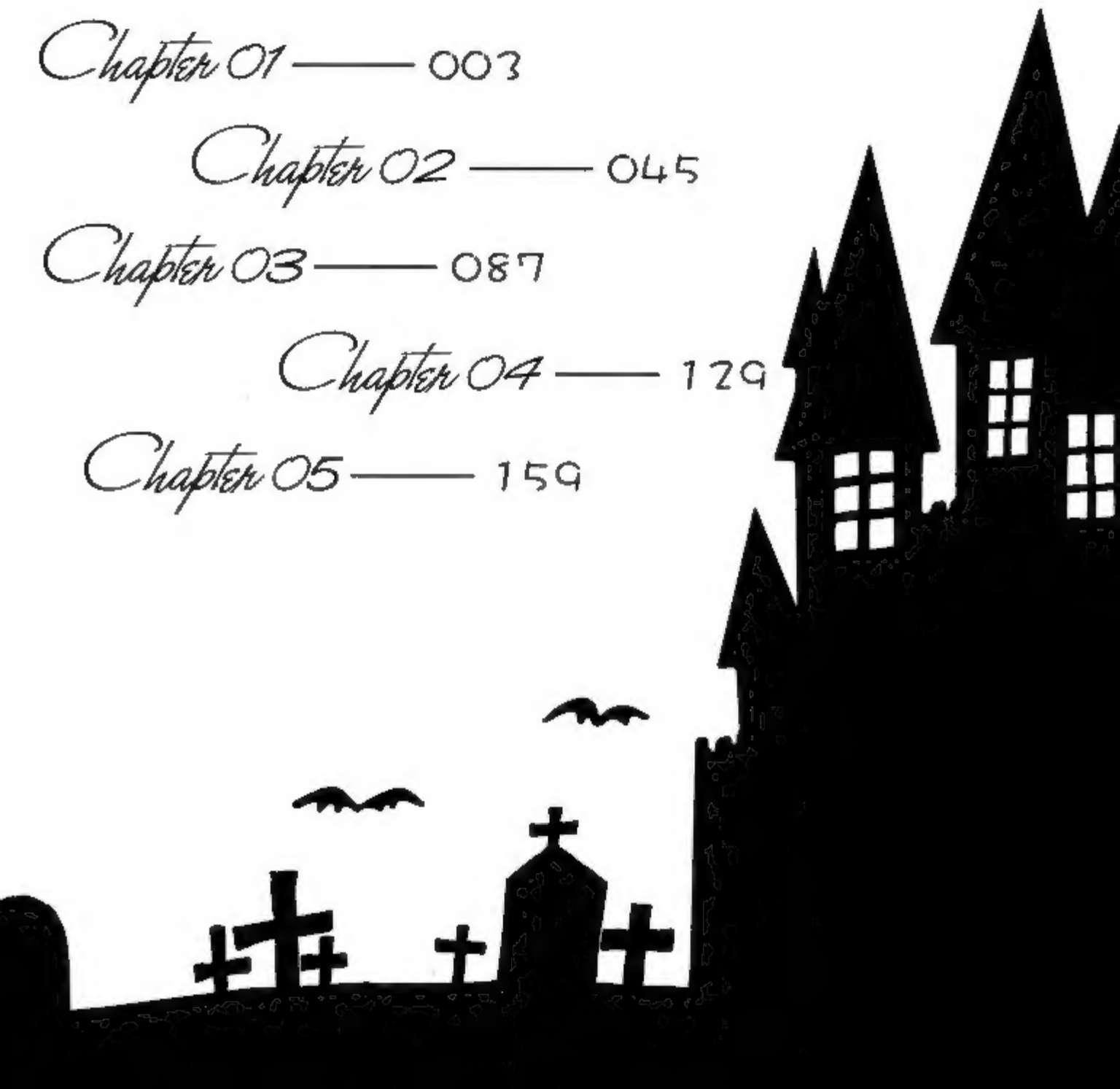
Chapter 01 —— 003

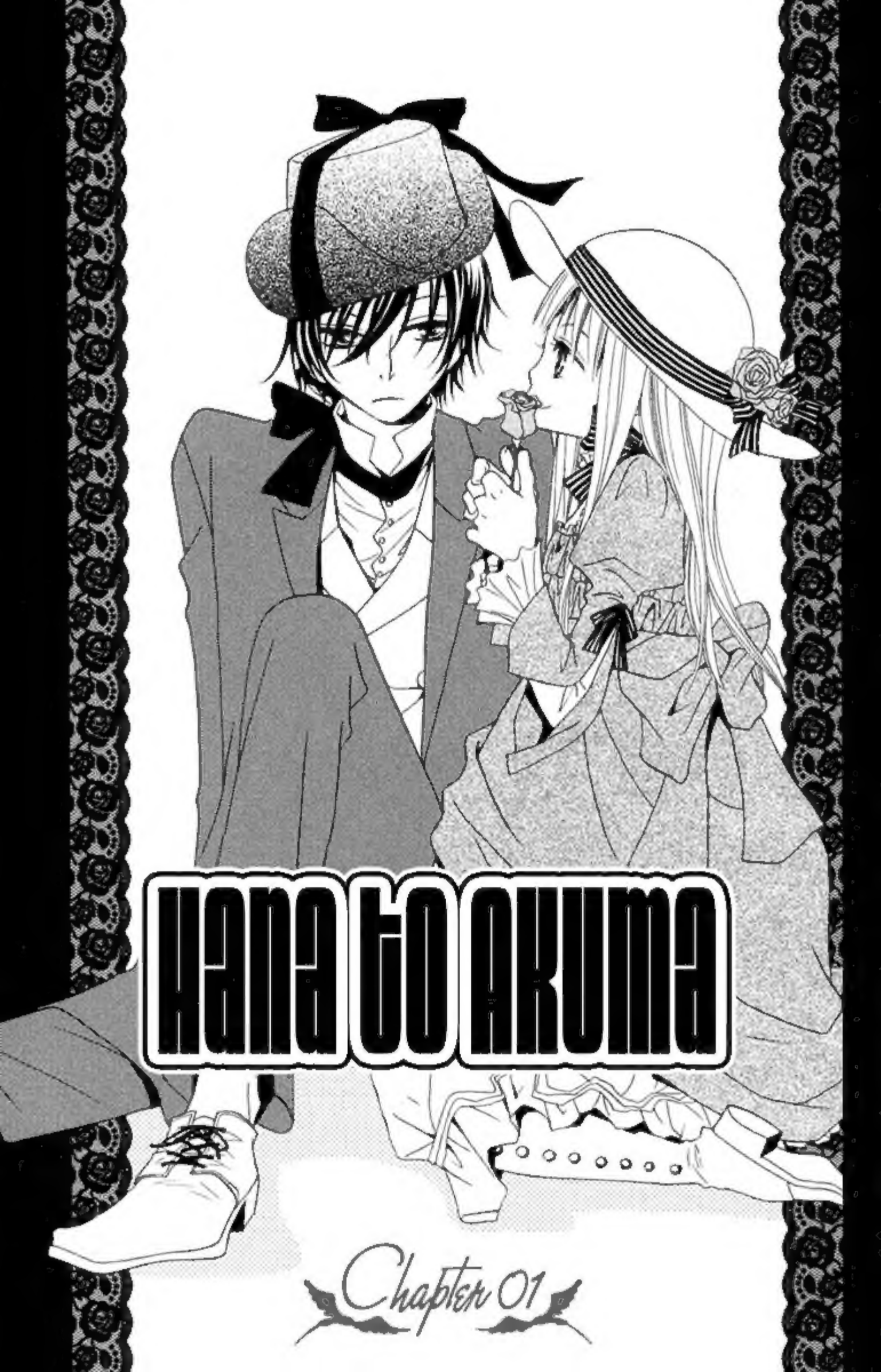
Chapter 02 —— 045

Chapter 03 —— 087

Chapter 04 —— 129

Chapter 05 —— 159




Hana to Akuma
Chapter 01

HEY, STOP THE CAR.
GYAAAAH GYAAAAH
THAT WAS

I just thought it would kill some time.

There, there
STARE
SHE'S PRO-BABLY HUNGRY.
WHY'S IT CRYING SO MUCH?
GYAAAA
YAAAK
I RE-GRETTED IT TWO SECONDS AFTER I PICKED IT UP.

WHEN PEOPLE SAY A SMILE LIKE A FLOWER, THEY MUST MEAN SOMETHING LIKE THIS
kyah
kyah
HOU, SMILING AT A DEMON, THAT'S A PRETTY GUTSY BRAT.
HM, A FLOWER, HUH...
A FLOWER?
TONY, THE PLANT YOU'RE RAISING ON EARTH
...DOESN'T LOOK LIKE THIS.
IT'S A HUMAN FIGURE OF SPEECH.
?
ALRIGHT, I'VE DECIDED.
YOUR NAME IS "HANA"*

*hana = flower

Life on earth is pretty boring but I thought this would be a good way to kill time.
EH—!!! YOU'RE DOING SOMETHING SO RANDOM AGAIN!!!
YOU'RE GOING TO LIVE HERE FROM NOW ON.

That was my unconcerned attitude.

I can abandon her again as punishment.

If she gets trouble-some

And so a short 14 years passed.

WHY MUST I BE DRINKING TEA ON SUCH AN AFTERNOON.

STOP SPOILING HER!

HAAH... BUT HANA-SAMA WOULDN'T STOP THRO-WING A TANTRUM...

BIBI!

FU FU FU

HE SAYS THAT EVEN THOUGH HE'S DOING IT!

LOOK, LOOK—
LOTS OF FLOWERS! SO PRETTTTTY.
AH!!
HANA-SAMA! DID YOU CUT ALL OF THOSE?!
THE ROSES I DILIGENTLY GREW!!!
...I'M SORRY.

I'LL GIVE THEM TO YOU!!
GRIP
HANA... DON'T YOU UNDER-STAND...
?

IF THEY TOUCH US DEMONS,
FLOWERS WILL WITHER.
I KNOW. YOU'RE A DEMON!!
YOU HAVEN'T AGED SINCE I WAS A KID, BUT YOU'RE A 200 YEAR OLD OJII-CHAN!
WHO'S AN OLD MAN! THE RATE AT WHICH PEOPLE AND DEMONS AGE IS DIFFERENT.
IF YOU KNEW WHY DID YOU GO THROUGH ALL THAT TROUBLE TO BRING ME FLOWERS.
IT'S OK.
I WANTED TO GIVE YOU FLOWERS.
AH, A PETAL IS STUCK ON YOUR HEAD.

reach
haah
haah
PLUCK
reach
WHAT'S WITH THAT FACE
GRUMBLE
WHY DID YOU AVOID ME WHEN I TRIED TO TOUCH YOU?
REALLY?
YEAH.
IT'S JUST YOUR IMAGINATION.
HMPH
RUSTLE
HM, THE WIND'S PICKING UP
SHIVER

DROP
HANA
FINISH PLAYING BEFORE THE NIGHT FALLS.
IT'S TOO BRIGHT SO I'M GOING IN.
SHE WAS JUST SUPPOSED TO "PASS THE TIME" BUT.
BANG
I'M SCARED NOW

BIBI!
WAKE UP!!
BIBI-
HANA... KNOCK BEFORE YOU ENTER.
BUT YOU DON'T DO THAT YOURSELF.
IT'S FINE FOR ME BECAUSE I'M GREAT.
don't lie on me
EH—

I JUST FELL ASLEEP.
DEMONS HATE THE AFTERNOON.
YOU SAID NOT TO STAY UP LATE.
IT'S FINE FOR ME BECAUSE I'M GREAT
EH-
, A GUEST?
THERE'S A GUEST.
TONY SAID SO.
IT'S YOU, FELTON.
ROOOOOAR
Kyah Kyah

SNORE
HEY, BIBI!
HAS IT BEEN 50 YEARS? YOU'RE AS GLOOMY AS ALWAYS!
YOU SHOULD GET USED TO THE SUN ALREADY...
HM...
...
I DON'T REMEMBER BEING FRIENDS WITH AN IDIOT LIKE YOU. GO HOME.
A demon doing such idiotic things so early in the day.
WHAT IS THIS... GEEZ— YOU DO THIS WHEN AN OLD FRIEND GOES THROUGH THE TROUBLE OF COMING TO PLAY!
BWAH?!

kyah
kyah
ADORABLE PRINCESS, WHAT IS YOUR NAME?
HEE...SO YOU'RE THE GIRL LIVING WITH BIBI!
NOISY
NICE TO MEET YOU. I'M FELTON, BIBI'S FRIEND.
JUST AN ACQUAINTANCE
WAAH, THAT HURT.
RUN AWAY THAT WAY, NEAR THE DOOR.
HANA, IF YOU GET TOO CLOSE TO THIS GUY, YOU'LL CATCH HIS STUPIDITY
OK
hide
HA-
hide
IT'S HANA.
TO MAKE MATTERS WORSE, YOU'RE RAISING A HUMAN CHILD.
?
CAN'T HEAR
THERE HAVE BEEN RUMORS ABOUT YOU IN THE DEMON WORLD.
THE GREAT DEMON, BIBI, TAKING OFF FROM HELL AND LIVING ON THE SURFACE.

I SEE. SO THEY SENT YOU HERE TO TAKE ME BACK.
EVEN THE ELDERS ARE ANGRY.
YUP, THAT AND,
"QUICKLY RETURN THE HUMAN CHILD AND RETURN"
WHO'S YOUR BUDDY? IF YOU'RE DONE VISITING GO HOME. YOUR STUPIDITY IS CONTAGIOUS.
I WAS ASKED BECAUSE YOU AND I ARE BUDDIES-
...
WAS THE COMMAND.
That [illegible] me. When I left hell, everyone around me was making a fuss.

TO THE SURFACE.
BIBI-SAMA, WHERE ARE YOU GOING?!
ALL OF MY FOLLOWERS IN HELL TRIED TO FLATTER ME
T-TO THE HUMAN WORLD?! WHAT KIND OF BUSINESS ARE YOU. .
YOU BEAR THE FUTURE OF THE DEMON WORLD. .
PLEASE WAIT, BIBI-SAMA! YOU ARE A DEMON OF HIGH STANDING.
NO BUSINESS REALLY
NOT REALLY.
TONY
EH --?!!

TONY
DRA-G
BUT, FROM THE BEGINNING I WAS ALREADY DETACHED FROM EVERYTHING
WHAT?! BIBI-SAMA--!!
IT'S TOO FORMAL. IT'S BORING. I'VE HAD ENOUGH I'M NOT INTERESTED IN THAT.
THAT'S WHEN I PICKED UP HANA.
B.BI'S MANSION
TOWN
WOODS
SO I GOT TIRED OF THE QUIET LIFESTYLE ON THE SURFACE AFTER A YEAR
THEN SEVERAL YEARS LATER
STEP
STEP
YES, SHE WAS JUST SOME-THING TO PASS THE TIME
A FLOWER
they're saying that again
WHEN PEOPLE SAY A SMILE LIKE A FLOWER, THEY MUST MEAN SOME-THING LIKE THIS
I DIDN'T UNDERSTAND ANYTHING ABOUT KIDS SO I SUMMONED MAIDS FROM THE DEMON WORLD

SHE JUST KEPT CLOSE TO ME, SMILING STUPIDLY.
STEP
STEP
STEP
STEP
PAD
PAD
PAD
HANA DIDN'T TRY TO FLATTER ME OR INGRATIATE HERSELF TO ME.
Grin
SIT
FALL
!

IT'S PERPLEXING
MAKE HER STUDY! THE THINGS YOU STUDY!
YES, SIR.
IS SHE STUPID?
BIBI-
BUT, NO MATTER HOW CULTURED SHE BECAME,
A FLOWER FOR YOU!
SHE REMAINED AS ALWAYS, KEPT CLOSE TO ME, SMILING STUPIDLY.

BECAUSE I'VE NEVER HAD ANYONE SMILE SO INNOCENTLY FOR ME—
I WAS REMEMBERING THE PAST.
BIBI-SAMA, I'VE BROUGHT HER HERE.
KNOCK KNOCK
AAH
B BI-SAMA IS CURRENTLY HAVING HIS DESSERT SO...
DES-SERT?
UM, I WAS JUST THINKING ABOUT SLEEPING WITH BIBI!
OH, HANA-SAMA, WHAT IS IT?
CLOSE
AH, TONY!

AH! IS IT THE SAME PERSON WHOSE BLOOD HE ALWAYS TAKES?
PAD
PAD
I'VE NEVER MET HER!
HANA-SAMA!
OPEN
BIBI-

..OH, IT'S YOU.
DIDN'T I TELL YOU TO ALWAYS KNOCK BEFORE COMING IN.

WHAT
ARE YOU DOING?
BLUSH
NO...
I DON'T WANT TO GO!
pervert
WELL OF COURSE I CAN'T DRINK YOUR BLOOD
YOU PERVERT!
WHO IS THAT WOMAN?! EVEN THOUGH YOU WON'T LET ME TOUCH YOU...
DEMONS LIKE HUMAN BLOOD. YOU KNOW THAT, RIGHT?
IF SO, THEN MY BLOOD SHOULD BE GOOD ENOUGH!
MOVE
THUM-P
IF THERE'S NOTHING ELSE, GO BACK TO YOUR ROOM.

SLAP
DON'T TOUCH ME!
AAH
HANA
I'M MONSTROUS.

WOULDN'T YOU
JUST CRUMBLE LIKE A FLOWER?
YOU, WHO SMILES "LIKE A FLOWER".
IF YOU TOUCH ME,
FLEETING,
FRAGILE,

IS UNBEARABLY FRIGHTENING.
LOSING YOU
HEY THERE, HANA-CHAN. HELLO.
HM~~~ WHAT COULD IT BE?
PLOP
I CAME TO-
DAY...

EH...WHAT IS THIS OPPRESSIVE DISTANCE
BIBI SAID NOT TO GET CLOSE TO YOU.
YOUR EYES ARE RED.
COULDN'T SLEEP?
SAY, HANA-CHAN,
HMPH

WANNA GO CHECK OUT THE TOWN?
HANA-SAMA
HANA-SAMA

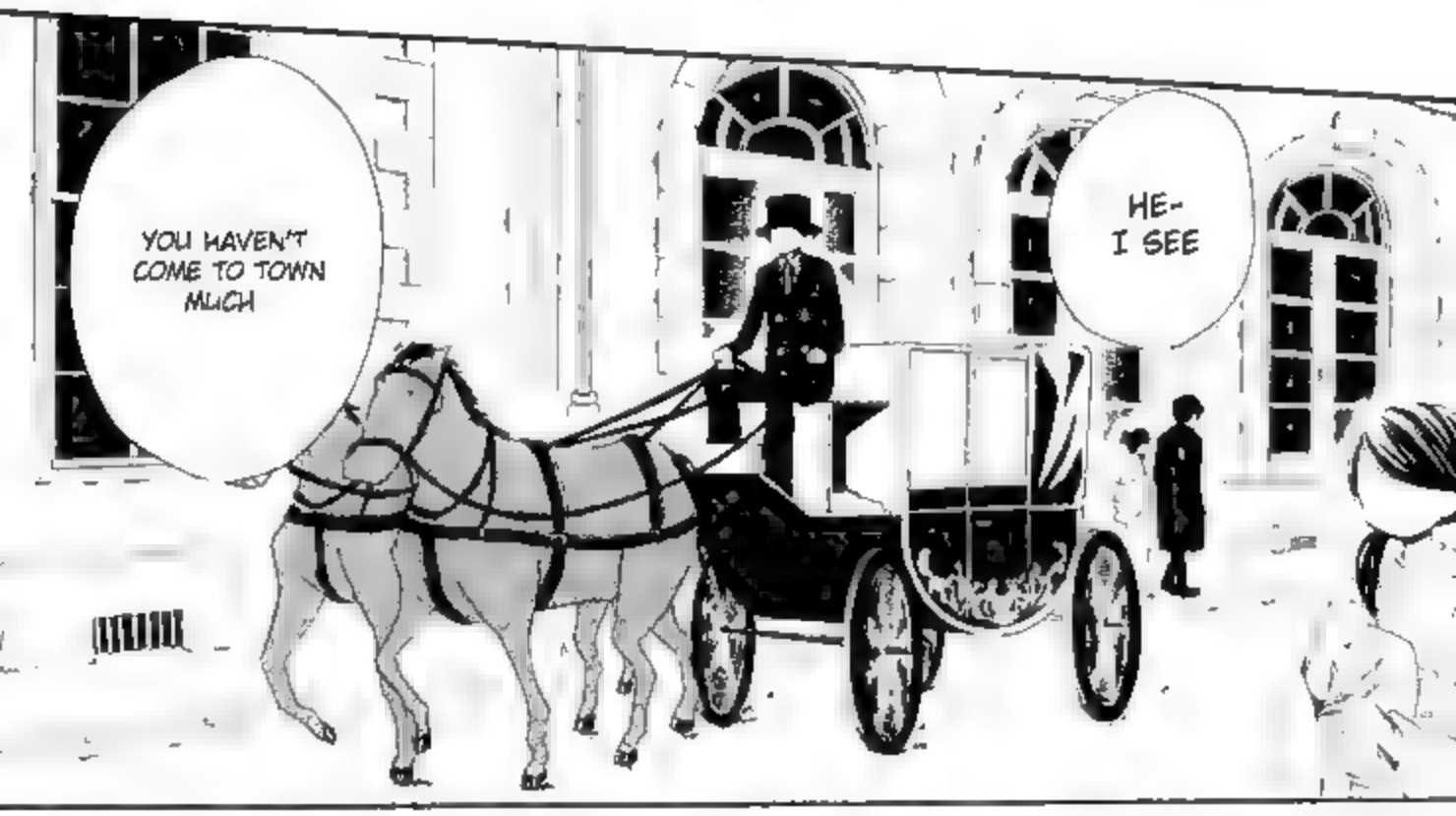
BIBI-SAMA! SHE'S NOWHERE IN THE MANSION!

. BIBI-SAMA, FELTON-SAMA IS A MESSENGER FOR THE ELDERS..
MAYBE, HE'S GOING TO...

FELTON-SAMA'S CAR IS NOT HERE. MAYBE THEY LEFT...
HMM...

THAT IDIOT. JUST WHERE DID SHE GO...

QUICKLY RETURN THE HUMAN CHILD AND RETURN WAS THE COMMAND


YOU HAVEN'T COME TO TOWN MUCH
HE- I SEE

HM?
...OK
HEEEY, HANA-CHAN?
ha ha ha
WELL, IT'LL BE TROUBLESOME FOR B BI IF HUMANS FOUND OUT WHAT HE REALLY IS---

ARE YOU OK? WANT TO THROW UP?
NO, I'M OK.
EH —?!
Car sickness?!
I FEEL SICK...
HEY, FELTON. BECAUSE BIBI AND I ARE DEMON AND HUMAN, WE CAN'T GET ALONG?
SUDDENLY DECIDING ON OUR OWN, BIBI'S PROBABLY WORRIED.
HE'S NOT WORRIED. HE'S PROBABLY SLEEPING. HE HATES DAYLIGHT.
..... AH--...
I SAW BIBI DRINKING SOMEONE'S BLOOD FOR THE FIRST TIME YESTERDAY...
IT WAS A LITTLE SCARY
BUT, MORE THAN THAT, I WAS SAD.
I WAS SAD

...
YOU SHOULD TELL THAT TO THE ONE INVOLVED DIRECTLY. HE'S RIGHT THERE.
LIAR.
BIBI DOESN'T GO OUT WHEN IT'S DAYLIGHT.
STEP
YES
BUT,
I WANT TO TOUCH HIM.
BECAUSE HE WON'T LET ME TOUCH HIM...
EVEN THOUGH... I WANT TO HOLD BIBI'S HAND...

LOOKS LIKE HE'S HERE
DON'T MAKE ME GO THROUGH SO MUCH TROUBLE.
WHY...
BIBI...
EEEH?! WHAT... ME?
EH... HANA-CHAN?!
NO, I'M SORRY BUT... BUT I WANTED TO CHANGE HER MOOD SO...
FELTON ..!
AAH
HANA
FALL
anno-yed

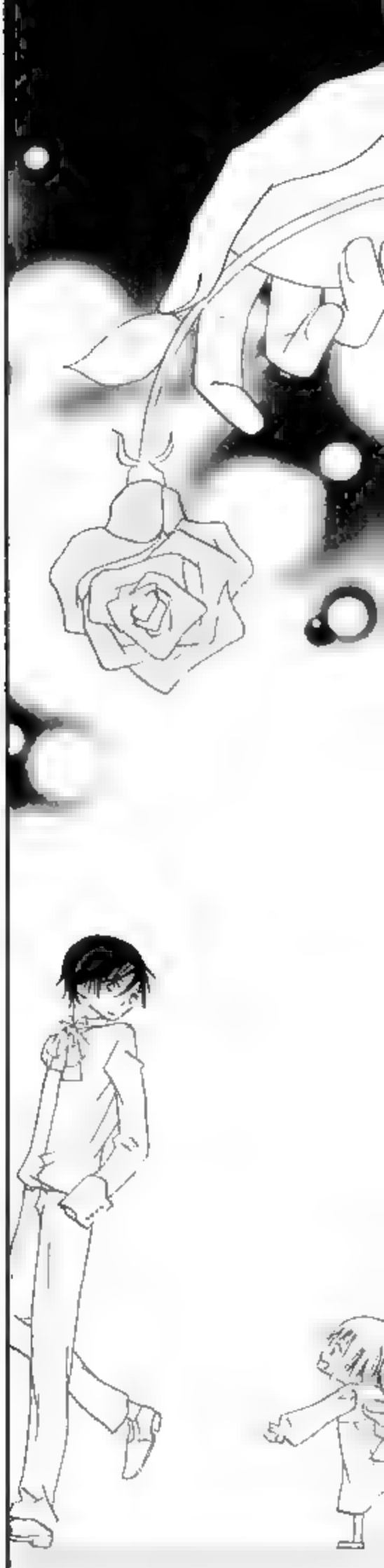
IS THERE SUCH A THING
AS A FLOWER THAT WON'T CRUMBLE?
HANA...
HANA...
IN THIS DEMON'S HANDS

THEN, I'LL JUST TELL THE ELDERS I FAILED TO PERSUADE HIM OR SOMETHING.

SORRY FOR TROUBLING YOU SO.
WELL, I HAVE TO GIVE A PROPER REPORT.
NO, NO. WELL, LOOK

I GOT TO SEE A DISTRA-UGHT BIBI.
THAT MAKES US EVEN!

IT SEEMS LIKE YOU JUST DIDN'T GET ENOUGH SLEEP AND HAVE A SLIGHT COLD.



~~
wave
wave
BIBI, HOLD MY HAND?
GEEZ, MAKING TROUBLE FOR OTHERS...
COUGH
YUP, I KNOW.
I'M A DEMON AND YOU'RE HUMAN.
I WANT TO BE WITH YOU.
FOREVER.
BUT I LOVE YOU EVEN IF YOU'RE A DEMON.

I SEE...
AAH
THAT SMILE

IS JUST LIKE A FLOWER.

I'M ALREADY BETTER. I'M PERFECTLY FINE.
—TONY! GIVE ME THE MEDICINE.
POP
BIBI?
SWALLOW

B BI! JUST WHAT DID YOU DO!!!
YOU'RE GOING TO SLEEP SOME MORE?
I'M GOING TO SLEEP!
HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU NOT TO CAUSE TROUBLE.
GEEZ

KEEP IT TOGETHER, HANA-CHAN!

Osuwari Team presents:
Hana to Chuna
by Hsami Oto
Translator: chronocation
proofreader: Rin
editor: Pene.o
QC: kuinni, Akamaru
scanner: kuinni
visit us at www.osuwariteam.prv.pl

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
GEEZ... I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP...
And there's so much cool stuff to release...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)

- translators (japanese)

- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl

Hana to Akuma

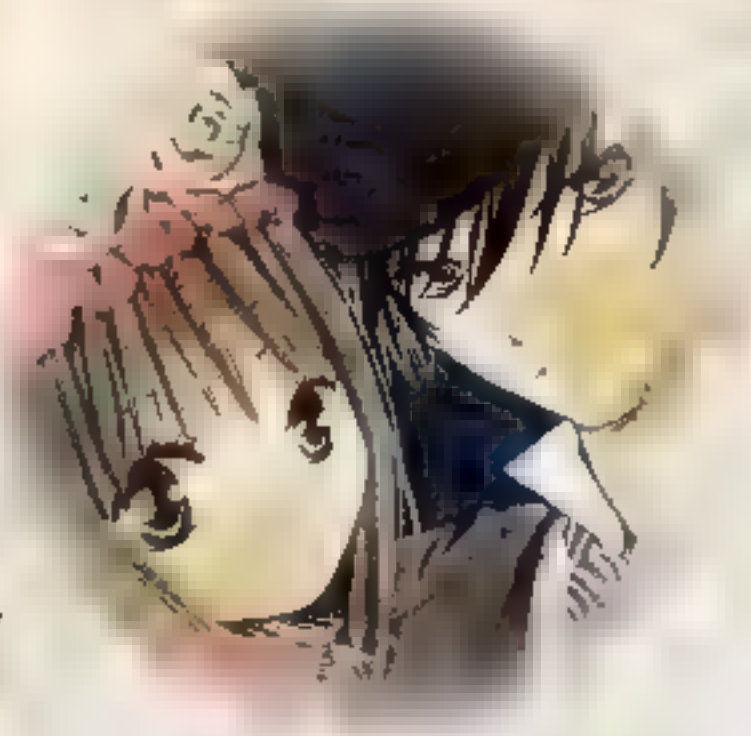
by Hisamu Oto

Translator: Yuken

Editor: Akamaru

QC: Yuken

Raw Provider : Kajitsu



www.osuwariteam.prv.pl

THAT'S RIGHT!!

OSUWARI TEAM IS
SEARCHING FOR STAFFERS!!

TRANSLATORS

EDITORS

TYPESETTERS

PROOFREADERS

QCERS

SCANNERS

MORE INFORMATIONS
CAN BE FOUND HERE:

WWW.OSUWARITEAM.PRV.PL

JOIN US!!

THE SECRET LIVES OF DEMONS WHO CAME TO OUR WORLD...
42 pages
Hana to Akuma
Presented by
HISAMU OTO

TEN YEARS AGO, BOREDOM DROVE ME TO LEAVE THE DEMON REALM AND COME TO THE HUMAN WORLD
WHERE I MADE A TROU BLE SOME DIS COVERY
MASTER BIBI. THE CARRIAGE IS READY.
AH, I'M COMING.
PLEASE DO TRY TO KEEP YOURSELF IN CHECK.
MISS HANA WILL BE UPSET IF YOU STAY OUT TOO LATE.
IT'S NOT "LATE".

I SEE~ IN WHICH CASE, I GUESS YOU WON'T HAVE A PROBLEM WITH MY TELLING MISS HANA YOU LEFT IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
DO THAT, AND I'LL RIP YOUR MOUTH OUT.
WHAT'S WRONG WITH GOING OUT?
FOR US DEMONS, NIGHT-TIME IS JUST ABOUT NOON, ISN'T IT?
IF SHE DID KNOW, SHE'D PROBABLY TAG ALONG AND MAKE A LOT OF NOISE...
IT WAS A HUMAN BABY I DISCOVERED THAT NIGHT.
REALLY . THAT GIRL .
CLIP
CLOP
CLIP
CLOP

LET'S CALL HER "HANA" THEN.
SHE SMILES LIKE A FLOWER BLOOMING!
ON A WHIM, I'D DECIDED TO KEEP IT.
WHAT'S THIS...?
IT WAS, AS I SAID, A TROUBLESOME DISCOVERY.

...BI...
BIBI.

.....
MORNING, BIBI!
...WHAT ARE YOU DOING?
I CAME TO WAKE BIBI UP.
SIT'S UP
SSHK
AH.

HEY BIBI - GOOD MORNING!!!
I'VE COME TO VISIT AGAIN!
MASTER BIBI, MR. FELTON HAS COME.
He's already let himself in...
AH! FELTON!!
BIBI!! HOW COULD YOU?!
...TOO... LOUD...

flap
AH, YOU HAVE BED HAIR!
I'LL TIE THOSE SHOELACES FOR YOU~
flap
MORE TEA?
BIBI~
ENOUGH. STOP TOUCHING ME.
HERE, A FLOWER!
BUT~!
BIBI (DEMON). ABOUT 200 YEARS OLD.
HANA (HUMAN). 14 YEARS OLD.

HANA-CHAN'S REALLY ATTACHED TO BIBI, ISN'T SHE?
TONY (DEMON). SERVANT OF BIBI.
THANKS TO HER, IT'S ALWAYS LIVELY HERE.
FELTON (DEMON). A FRIEND OF BIBI'S.
HANA-CHAN, YOU'RE ALREADY A FINE LADY.
YOU SHOULDN'T MAKE A HABIT OF SLIPPING INTO A GENTLEMAN'S BED FOR NO REASON!
EHH—

NONONONO, DON'T!
RATHER, YOU SHOULDN'T EVEN BE GETTING INTO HIS BED!!
DON'T.
BUT I WANT TO TOUCH YOU—
I DON'T ACTUALLY MIND. JUST DON'T TOUCH ME.
I SHOULDN'T?
BIBI!! WHAT HAVE YOU BEEN TEACHING HER?!
IN ANY CASE, JUST DON'T TOUCH ME.
TROUBLE-SOME INDEED.

GRINNING THAT IDIOTIC GRIN OF HERS.
SHE ALWAYS USED TO FOLLOW ME AROUND.
SHE'D ALWAYS BEEN STRANGE
HANA ...
Tap Tap Tap
CRACKLE
BIBI, TAKE THE FLOWER!
SOME-WHERE ALONG THE LINE,
SHE BEGAN TO GIVE ME FLOWERS.

I DON'T UNDER-STAND.
WHY BRING ME FLOWERS WHEN THEY'RE BOUND TO WITHER, ANYWAY?
wilt
wilt
EVEN AS I WONDERED, SHE CONTINUED TO GIVE ME FLOWERS EVERY DAY, FOLLOWING BEHIND ME WITH AN IDIOTIC GRIN.
A GRIN LIKE A FLOWER ON HER FACE.
WHEN TOUCHED BY A DEMON,
WITH
FLOWERS BEGIN TO WITHER AND DIE.

IT FLOORED ME...
I'D NEVER HAD SOMEONE SMILE AT ME AS INNOCENTLY BEFORE.
HEY, FELTON.
I WONDER WHY BIBI DOESN'T LET HANA TOUCH HIM...
HN? AH, THAT'S PROBABLY BECAUSE HE ISN'T USED TO PHYSICAL CONTACT. IT MAKES HIM FEEL AWKWARD.
REALLY?!
MHMM. DON'T WORRY THOUGH, HE'LL GET USED TO IT.
UN, HE WILL.
IN FACT, WHY DON'T WE THROW A PARTY TO SPEED UP THE PROCESS?
PARTY!?
UN, LET'S DO IT!
THANKS, FELTON!
...I WONDER WHAT SHE SEES IN THAT GLOOMY, UNLOVABLE MAN?
BIBI!

HANA IS GOING TO WORK HARD—!
WORK HARD ON WHAT?
I WAS WORRIED
...THAT SHE, WITH HER FLOWER OF A SMILE...
...WOULD WILT IF SHE TOUCHED ME.
I WAS AFRAID TO LOSE HER.
SO I TRIED MY BEST TO DISTANCE MYSELF FROM HER.
EVEN SO—
"B.BI, HOLD MY HAND!!"

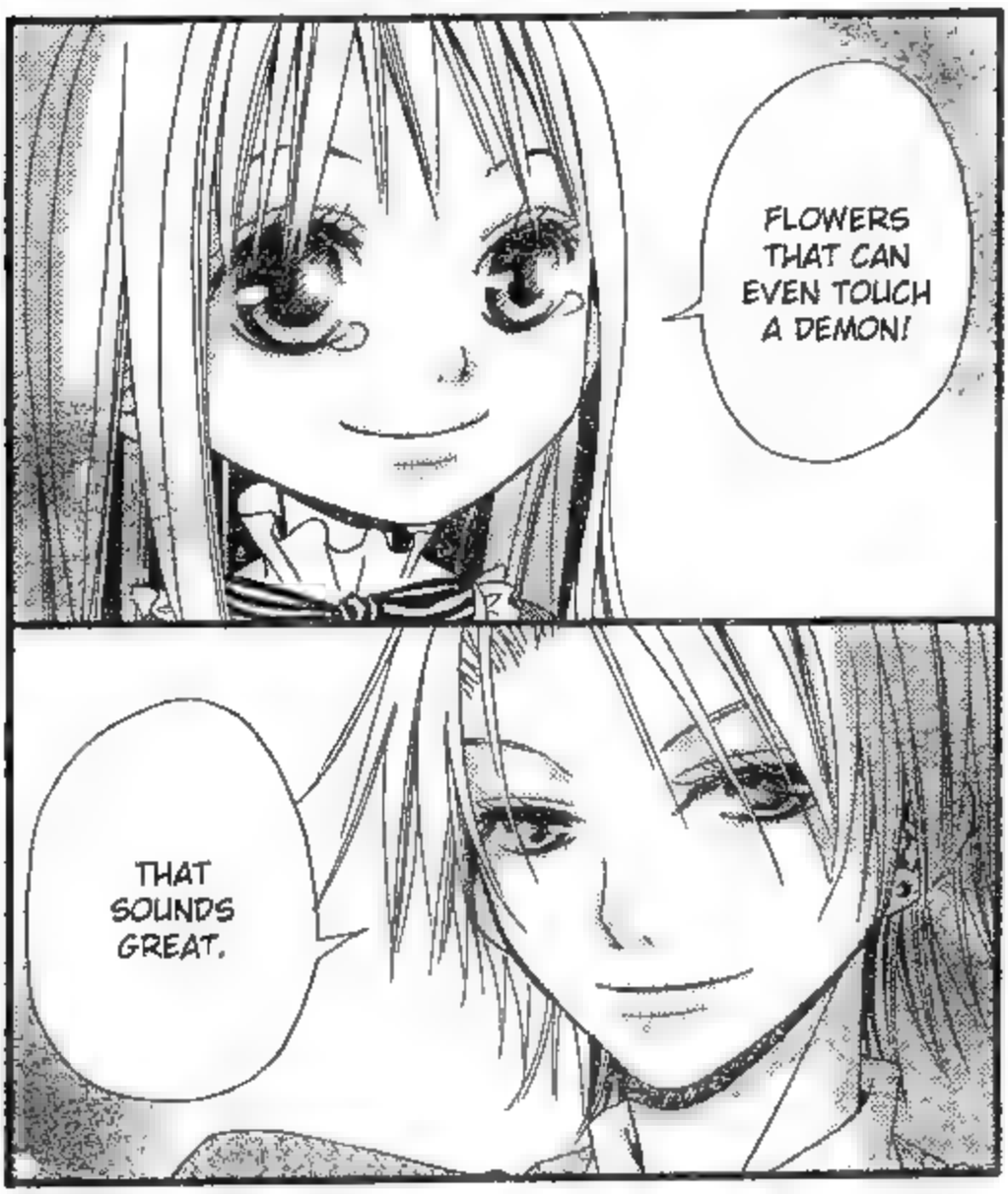
SHE GENTLY SMILES MY ANXIETY AWAY.
"HANA LIKES BIBI, EVEN IF HE'S A DEMON!"
YUP! JUST FOR THE THREE OF US!
WELL, IT'S REALLY AN INFORMAL GATHERING FOR YOU TWO.
I PERMIT YOU TO, SO MINGLE AND BUILD UP YOUR RELATIONSHIP WITH HANA-CHAN.
AN INVITATION TO A TEA PARTY?
WHAT A RIDICULOUS CREATURE.
BAM
SNORT
TIME: 10:00AM
PLACE: THE GARDEN.

AH, ER, IT WAS HANA-CHAN'S IDEA, NOT MINE...
AH, A TEA PARTY?
YEAH!
OI... HOW IS IT FUN FOR DEMONS TO HAVE TO CHEERFULLY TAKE TEA IN BROAD DAYLIGHT
AAH?
DO HE GUESS I HAD A PART IN IT? ...HE COULDN'T HAVE...
AT LEAST HOLD HER HAND.
Flick
WAIT, BIBI—
REJEC-TED.
EHH—

HOW MANY TIMES MUST I TELL YOU—
DON'T DO THINGS WITHOUT THINKING.
WHAT A TROUBLE-SOME GUY. I WONDER WHAT HE'S SO WORKED UP ABOUT?
...A WHILE AGO...

I GUESS HANA WAS THE ONLY ONE...
A WHILE AGO, BIBI HELD MY HAND FOR THE FIRST TIME.
WHO THOUGHT WE'D BECOME CLOSER..
BUT...
HANA-CHAN..
THEN BOTH BIBI AND FELTON WILL BE TOUCHED BY THE FLOWERS, AND WE CAN ALL BE HAPPY TOGETHER.
HANA WON'T GIVE UP!
ON THE DAY OF THE PARTY, I'LL DECORATE THE HOUSE WITH FLO-WERS THAT WON'T WILT!
LOOKS UP
SUTTE

Duet
ハッピーサマー♪ 8月増大号
7月6日(金)発売!
KinKi Kids
KinKi Kids
10th Anniversary
CDデビュー
関ジャニ∞
ぴかぴかプレミアムポートレート
Hey!Say!7
超ワイドピンナップ
[読者からのQ & A大会]
KAT-TUN
NEWS
関ジャニ∞
ゆかた姿の男っぷり
三宅健／岡田准一
滝沢秀明／今井翼
ジャニーズJr.
ウエンツ瑛士／上戸彩
石原さとみ／中尾明慶
水嶋ヒロ
TV特集
「スシ王子！」ほか、
7月新番組の現場にGO！



I WONDER IF BIBI WILL LIKE IT.
I DID IT!
WOW, IT LOOKS JUST LIKE THE REAL THING!!
...I STILL CAN'T DO IT.
EVER SINCE I PICKED HER UP 14 YEARS AGO, I'VE NEVER REALLY TOUCHED HER.
WHEN I DO, THE IMAGE IT CONJURES—

I STILL CAN'T FORGET ABOUT IT.
...NNH
...IT'S STRANGELY QUIET TODAY.
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.
HA?
—IS THAT OF A FLOWER
CRUMBLING.

HEY BIBI, 'MORNING! YOU'RE AS GLOOMY AS EVER TODAY!

A FLO-WER...
AND AN INVITA-TION?

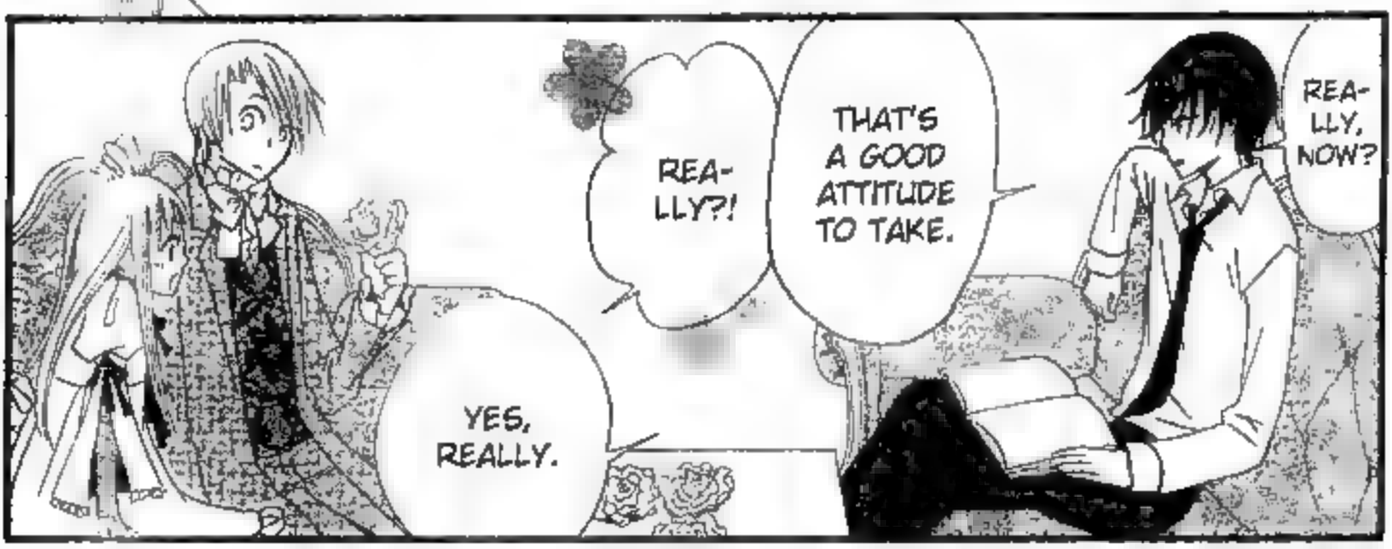
DIDN'T I TELL THEM I WASN'T GOING?!
Wilt

I'M HERE TO HELP HANA-CHAN TODAY, THOUGH~~!
WHO'S A BOSOM BUDDY? GET OUT OF MY HOUSE, YOU'RE TOO SHINY, IDIOT.
THAT'S OBVIOUSLY BECAUSE WE'RE BOSOM BUDDIES! ★
...WHY ARE YOU SUDDENLY IN MY HOUSE?

.....
TREA-SURE HER.
THE ONLY ONE WHO THINKS OF YOU SO MUCH-SHE'S GETTING AWAY.
SHE SAID SHE WAS GOING TO MAKE FLOWERS THAT WOULD TOUCH EVEN US DEMONS.
HELP?
THEY'LL BE THE DECORA-TIONS FOR THE TEA PARTY.

BIBI— GOOD MORNING!!
IS CLASS OVER?
YUP.
FLOP

EH... HANA-CHAN, NO ONE'S SITTING NEXT TO BIBI.
YOU USUALLY FIGHT TO SIT THERE...
IT'S OKAY.
HANA WILL DO AS BIBI SAYS,
AND BE A GOOD GIRL WHO DOESN'T CARELESSLY TOUCH PEOPLE.


REA-LLY, NOW?
THAT'S A GOOD ATTITUDE TO TAKE.
REA-LLY?!
YES, REALLY.

.....
THIS—
I WANT FELTON TO HAVE IT.
HUH?

WOW, THIS MAKES ME SO HAPPY~ (EVEN IF I'M BEING USED AS BIBI'S SUBSTITUTE)
THANK YOU, HANA-CHAN!
AH— WAIT, WAIT. IF YOU DON'T GIVE ME SOMETHING TO PUT IT IN, IT'LL WILT.
excited excited
WHAT KIND OF FLOWER IS THIS?
...I DUNNO.
GLARE

WHAT WAS WITH THAT GLARE?
JUST LIKE THAT. HANA SUDDENLY STOPPED TRYING TO GET CLOSE TO ME.
HANA
...FAR.
MEALTIME
BUT EVERY MORNING, THE ONLY THING WAITING FOR ME OUTSIDE MY ROOM WAS A FLOWER.
THIS IS HOW IT SHOULD BE.
Look at what I drew -
Bibi!
...FAR.
I can't see t
I WON'T HAVE TO WORRY ABOUT HURTING HER.
fall
A SILENT AWAKENING
ALTHOUGH IT IS NO LONGER EITHER EARLY NOR MORNING.
MASTER BIBI, YOUR EARLY MORNING TEA IS HERE.

This one's pretty good too.
I made a pretty one!
It suits you.
YET WHY DOES MY HEART PROTEST?
'BIB —'
COME TO THINK OF IT—
??
THUD

SHE'S STOPPED FOLLOWING ME AROUND SINCE SHE GREW OUT OF BABYHOOD.
HOISTS UP
WHAT ARE YOU DOING?
BIBI! ...LM, WELL,
THE FLOWER GOT BLOWN AWAY...
trot trot
roll
roll
AAH, WAIT~

AH—
brushes away
...BY...
stare
SORRY...
YOU HAD TO TOUCH ME...
SHUFFLES AWAY
AWAY
AWAY
AWAY
AWAY

DIDN'T I DISALLOW THE TEA-PARTY?

...HANA-CHAN?
HANA-CHAN, DID YOU CATCH THE FLOWER?

HANA WAS LOOKING FORWARD TO IT! SHE THOUGHT THAT IF SHE STOPPED TOUCHING HIM, AND IF SHE WAS A GOOD GIRL...
IT'S NO USE MAKING FLOWERS.
BIBI MIGHT HOLD HER HAND AGAIN.
I KNOW NOW —
BUT IT DIDN'T WORK!
BIBI'S NOT GOING TO COME ANYWAY.
...WHAT SHOULD I DO, FELTON?
BIBI DOESN'T WANT TO TOUCH HANA.
HE HATES HANA!
IT HURTS ...

IT HURTS.

A RESULT OF MY PUSHING HER AWAY, PROBABLY.
...WHAT AM I BEING SHOCKED FOR?

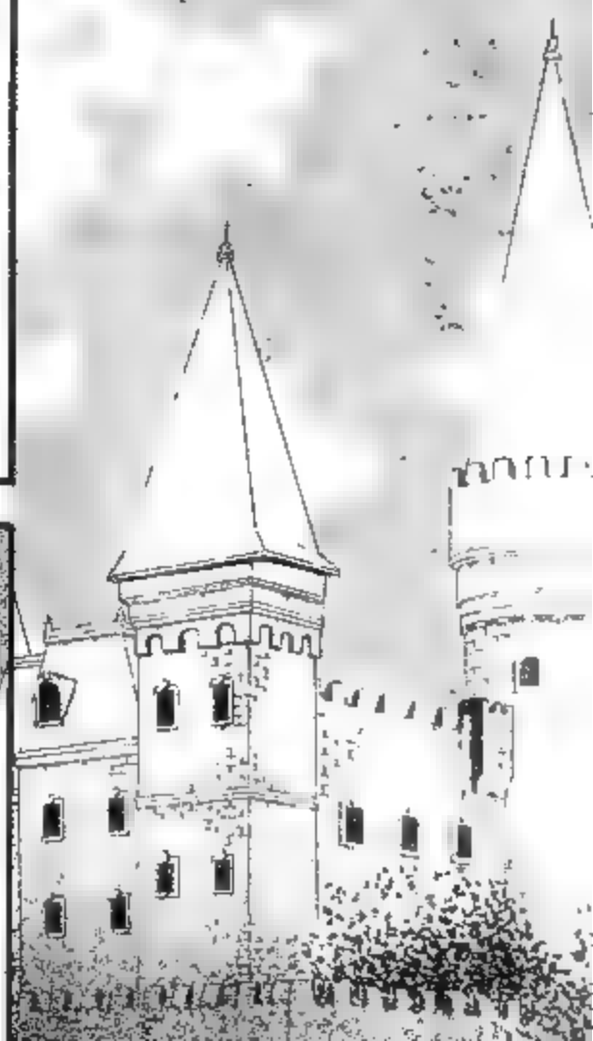
AAAH. YET...
I HADN'T KNOWN.
'HANA LIKES BIBI, EVEN IF HE'S A DEMON!'
HADN'T REALIZED THAT LOSING HER WOULD BE SUCH A TERRBLE THING.
I'M AFRAID OF BEING TOUCHED BY HANA.
WHY...

glint
LOVELY WEATHER TODAY, PERFECT FOR A TEA PARTY.

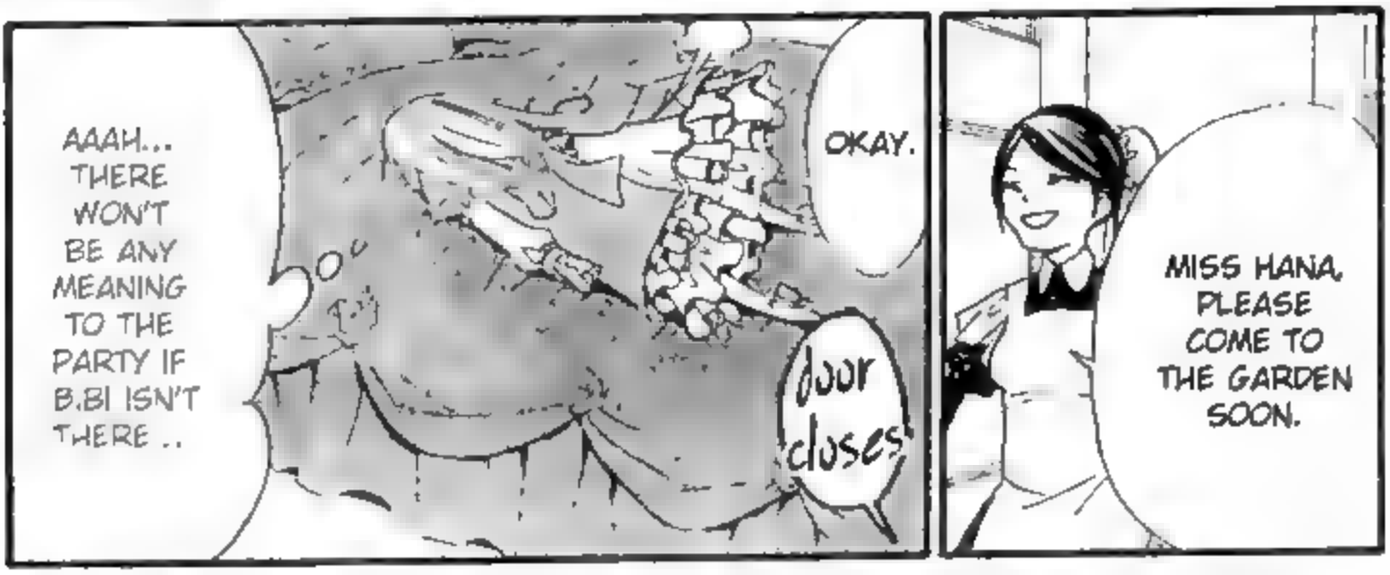
WHY DO I—

thWack
...GOOD MORNING, MASTER BIBI...
GET THE CAR OUT FRONT, TONY.

HANG ON - WHAT?! WHY'RE YOU UP SO EARLY—



NEVER MIND. JUST GET THE CAR OUT, WE'RE GOING TO TOWN.
PWNED
EHHH?!
SHUT UP. I'M NOT SLEEPING. EVEN IF I WAS, HOW IS IT AN EXCUSE FOR YOU, A SERVANT, TO BE INDULGING IN CAREFREE INDOLENCE? HMM?


AAAH... THERE WON'T BE ANY MEANING TO THE PARTY IF B.BI ISN'T THERE ..
OKAY.
door closes
MISS HANA, PLEASE COME TO THE GARDEN SOON.

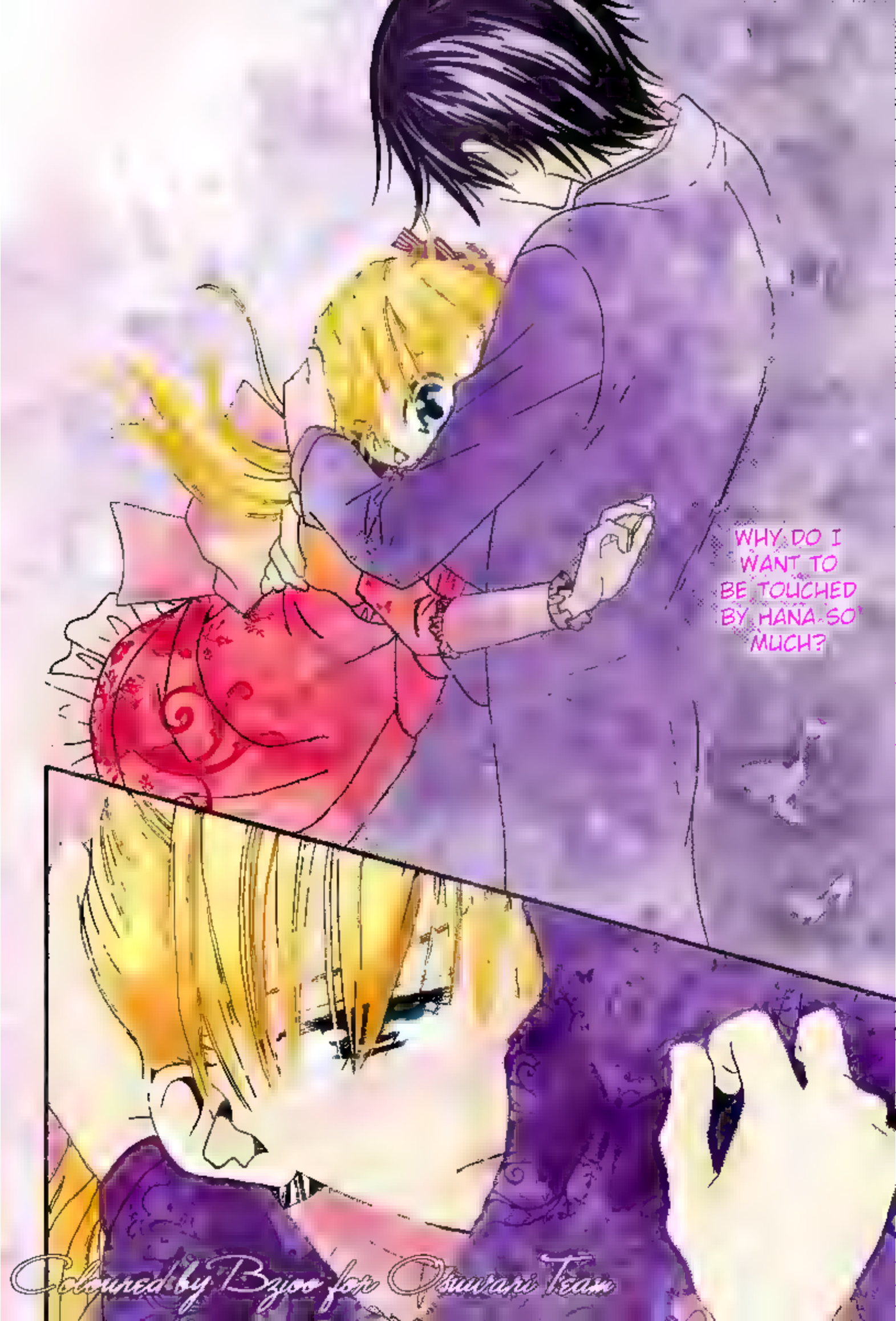
creak
rustle
AH..
BA NG
BIBI..

creak
NEW CLOTHES AND SHOES.
HUH?
HERE.
CAN'T YOU BE A LITTLE HAPPY TO SEE ME?
I CAME ALL THIS WAY JUST TO GET YOU.
THE TEA PARTY'S TODAY, ISN'T IT?
WHAT'S WITH THAT DUMB LOOK ON YOUR FACE?

TH...
THANK YOU, BIBL..
HURRY UP AND GET CHANGED.
OH, IT REALLY SUITS YOU!
BUT WHY...
EVEN THOUGH YOU HATE HANA..
...WHAT KIND OF PERSON WOULD GO SHOPPING FOR DRESSES FOR A PERSON HE HATES?
!

IF YOU BRUSH MY HAND AWAY THIS TIME I WON'T FORGIVE YOU.
I'M
AFRAID OF BEING TOUCHED
EVEN SO, WHY—
WHY—

WHY DO I WANT TO BE TOUCHED BY...HANA SO MUCH?


WHY DO I WANT TO BE TOUCHED BY HANA SO MUCH?
Coloured by Bzioo for Osurari Team

SOMETHING'S HAPPENING.
REALLY ...
Waaaah!
HM?
DID BIBI FALL ASLEEP?

IT LOOKS LIKE THE SCONES ARE DONE.
LEAVE HIM ALONE AND COME HERE, HANA-CHAN.
OKAY.
YUP.
I DON'T THINK HE SLEPT AT ALL LAST NIGHT.
...HE LOOKS LIKE HE JUST DIED, SURROUNDED BY THOSE FLOWERS AND ALL.
BA-THUMP
BA-THUMP
I WON-DER IF I SHOULD TOUCH HIM.

I GUESS SOMETHING IS REALLY HAPPENING.

FOR ME TO BE PUSHED AROUND BY A KID LIKE THIS—
...THIS...
AHH THIS REALLY S
OI, HANA-CHAN, THE SCONES—
RUSTLE

THIS IS AN INTERESTING SCENE.
I MADE A TROUBLESOME DISCOVERY.
always, secretly, by your side ♡
END

TEN YEARS AGO, I CAME DOWN TO EARTH FROM THE DEMON WORLD TO ESCAPE THE CONSTANT BOREDOM.
I PICKED UP A TROUBLE-SOME THING.
WHEEW
CLATTER CLATTER
HUH?
WHAT I PICKED UP WAS A HUMAN BABY.

Hana to Akuma
Chapter 3

I'LL NAME HER HANA.
SHE HAS A SMILE LIKE THAT OF A FLOWER'S.
ON A WHIM, I DECIDED TO LIVE WITH THE BABY HERE ON EARTH
WHAT IS THIS LITTLE THING?
BIBI-SAMA
NUMBER 2-SAN HAS ARRIVED
I'M HONORED TO BE INVITED AND TO BE YOUR GUEST TONIGHT
YEAH, YOU'LL BE OF HELP

PLEASE DO THAT KIND OF THING IN THE PRIVACY OF YOUR OWN ROOM.
HEY BIBI-SAMA.
I WAS JUST GETTING THIRSTY.
AHH
PATTER PATTER
BAM
BIBIIIIII!!!

SOMETHING WOKE ME UP. PLEASE SLEEP WITH ME BIBI-SAMA.
WHY ARE YOU UP SO LATE?
HANA,
I'M BUSY RIGHT NOW
EHH
WOMAN THAT GIVES BLOOD TO BIBI (HUMAN)
BIBI (DEMON) ABOUT 200 YEARS OLD
I'VE TOLD YOU MANY TIMES, DEVILS LIKE THE TASTE OF A LIVING HUMAN'S BLOOD
...YOU'RE GOING TO DRINK HUMAN BLOOD AGAIN...
HANA (HUMAN) 14 YEARS OLD

BIBI-SAMA, LET ME GO HOME EARLY TONIGHT.
WHAT?!
Gyaaaaa!
I'M NOT GOING TO DRINK YOUR BLOOD SO GO BACK TO YOUR ROOM
NO! YOU CAN'T! DRINK MY BLOOD INSTEAD!
Gyaaaaa!
I DON'T WANT TO!
TONY (DEMON) ONE OF BIBI'S SERVENTS
YOU WANT ME TO COME?
BUT INSTEAD,
WHISPER
WON'T YOU COME OVER TO MY MANSION TOMORROW NIGHT?
grin
IF YOU DON'T COME, THEN I'LL NEVER SHARE MY BLOOD WITH YOU AGAIN
THAT IS ALL.

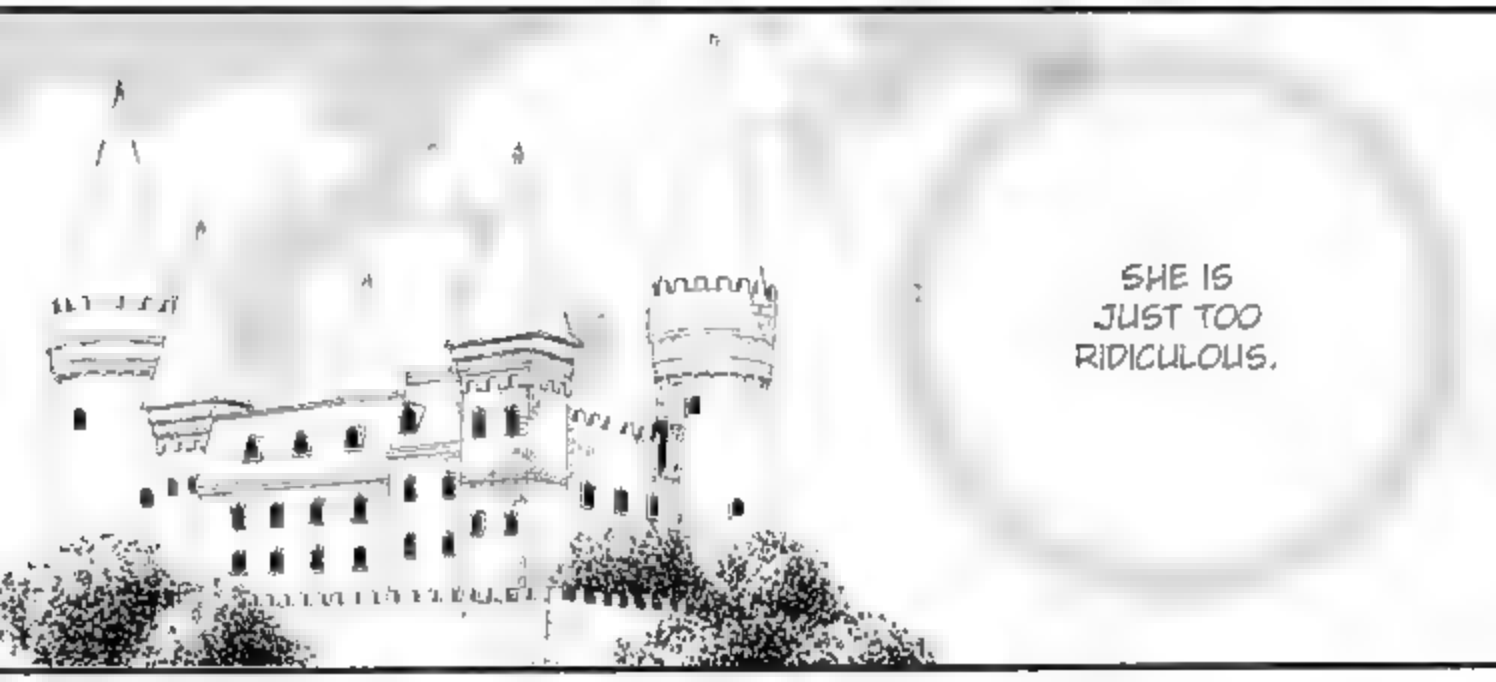
IF YOU ANGER HER YOU WON'T BE ABLE TO DRINK BLOOD ANYMORE.
FIRST OF ALL THAT WOMAN KNOWS YOUR IDENTITY AS A DEMON ON EARTH, AND IS THE ONLY PERSON WILLING TO PROVIDE YOU WITH BLOOD
YEAH...
WHISPER
WHISPER
BIBI-SAMA.
GRR..
?
HAVE A NICE NIGHT.
WHY IS EVERYONE WHISPERING?
THIS IS SUCH A PAIN, BUT TO SMOOTH THINGS OVER, I GUESS I'LL HAVE TO GO.
WAIT, YOU'RE NOT LISTENING.
ACTUALLY, THE EASIEST SOLUTION WOULD BE FOR YOU TO GIVE UP HUMAN BLOOD. IT'S NOT LIKE YOU NEED IT TO LIVE. TAKE ME FOR EXAMPLE, I DON'T DRINK ANY.
?
?
SPETCH
YOU BE QUIET. ALL THIS ORIGINATED WITH YOUR APPEARANCE.

GRIN
BIBI TOUCHED ME!
SOMETHING'S WRONG...
YOU'RE A WEIRD ONE.
GRIN

HANA HAS ALWAYS BEEN A WEIRD ONE
EHH?
ALL RIGHT, JUST GO BACK TO YOUR ROOM
EVENTUALLY, SHE STARTED BRINGING ME FLOWERS.
WHY?
SNAP
SHE TODDLED AFTER ME, GIGGLING ALL THE TIME.

I WAS SCARED.
WHEN A DEMON TOUCHES A FLOWER, IT WITHERS AND DIES.
THAT THIS GIRL WHO LAUGHED LIKE A FLOWER
WOULD WITHER AND DIE LIKE A FLOWER WHEN HELD BY A DEMON.
BUT, SHE KEPT BRING THEM AND NEVER GOT DISCOURAGED.
SO I MADE SURE TO NEVER TOUCH HER
I WAS SCARED OF LOSING HER.
BUT,
BIBI, HOLD MY HAND?

I LOVE YOU EVEN IF YOU ARE A DEMON.
SHE EASILY BRUSHED PAST MY CONCERNS AND LAUGHED SILLY.
I WANT TO BE WITH YOU FOREVER.


SHE IS JUST TOO RIDICULOUS.

BANG
BIBI, GOOD MORNING. LOOK AT THIS

I FOUND THIS IN A BOOK I WAS READING!
THIS! THE FORTUNE OF THE FULL MOON!
GET OFF.
DON'T POKE ME WITH THAT FLOWER
TONIGHT'S FULL MOON IS A SPECIAL ONE THAT ONLY HAPPENS EVERY 150 YEARS! IT SAYS THAT IF YOU SEE THIS FULL MOON WITH SOMEONE YOU LOVE, YOU CAN BE WITH THAT PERSON FOREVER AND EVER!
FORTUNE?

"COME OVER TO MY MANSION TOMORROW NIGHT"
REST OF YOUR LIFE, HUH. . WORTHLESS.
TURN
I CAN'T DO IT TONIGHT, I'M GOING TO BE OUT.
B BI! LET'S WATCH THE MOON TOGETHER TONIGHT!
HMM, A FORTUNE, EH?

YOU NEED TO BE NICER.
IT'S ONLY ONE NIGHT; YOU SHOULD SPEND IT WITH HER.
You guys aren't listening to what I'm saying.
GIRLS ARE SO CUTE.
FELTON (DEMON), BIBI'S GOOD FRIEND.
TONY, GET THE IDIOT OUT OF HERE.
I'M NICE TO ANY GIRL. ☆
ARE YOU ALL RIGHT? THAT LOOKS HEAVY
BY THE WAY,

IF IT'S SOMEWHERE FUN THEN TAKE ME TOO.
HANA WILL COME TOO!
WHERE ARE YOU "GOING OUT" TO ANY WAYS, BIBI?
SNAP
OH TONY, WHAT ARE YOU DOING?
I'M SORRY, I'M SORRY. BUT IF I DON'T DO AS I'M TOLD, I'LL GET PUNISHED.
DRAG
DRAG
Haaaaaa
ANNOYING...
WHAT? FELTON, YOU'RE WRONG. HANA WANTS TO GO SEE THE MOON.
OH WEL...
Bring us with you, bring us with you.
OK, FINE. I'LL LEAVE SOMETHING IN MY PLACE.

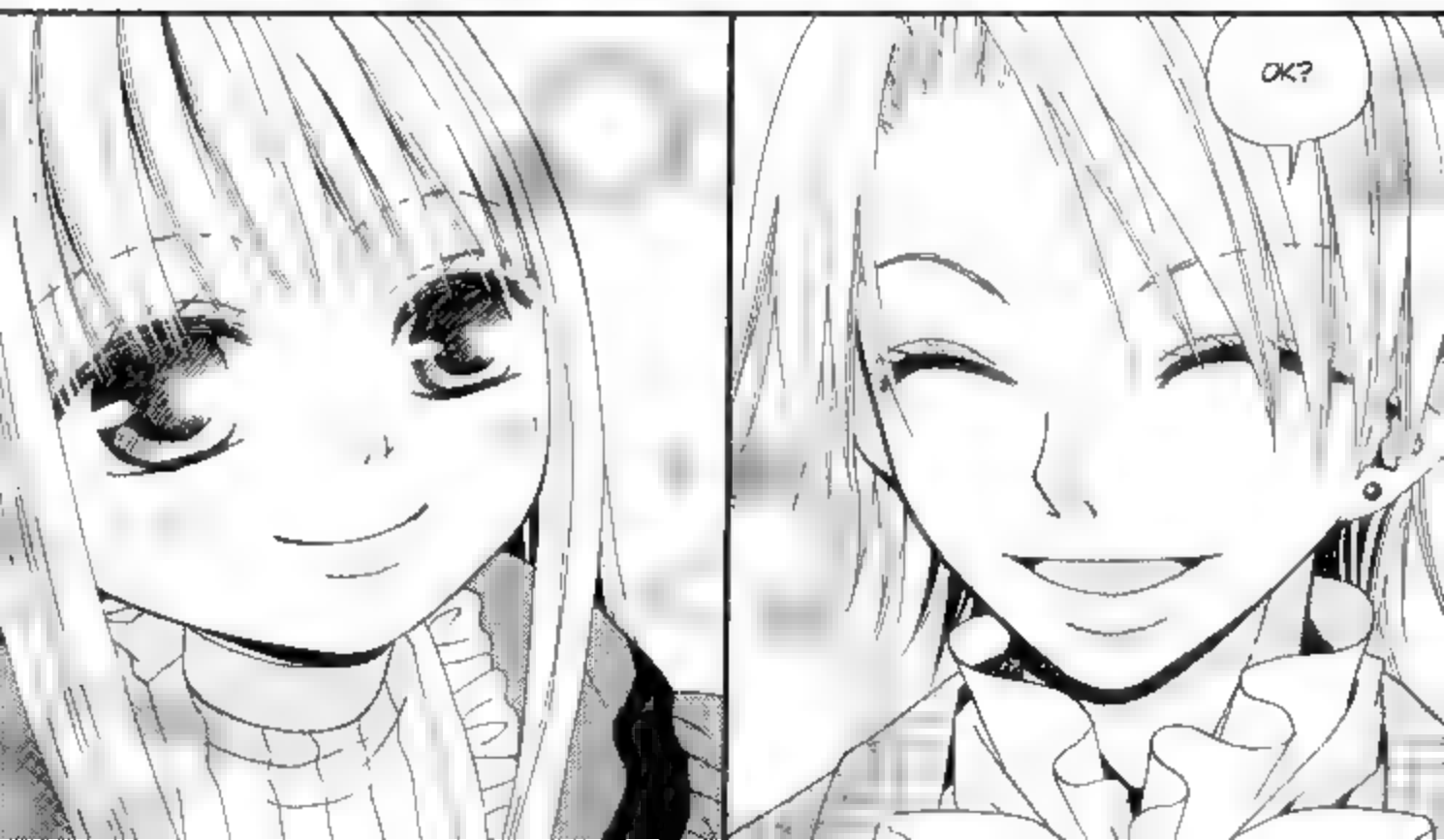
FW
LOOM
OSH

WOW!
WHY DID YOU JUST MAKE A BIRD OUT OF YOUR OWN SHADOW?
I'M GIVING THIS TO YOU.
EH?
KAW
THINK OF IT AS ME AND PLAY WITH IT.

MANA-CHAN, IT'LL BE ALRIGHT.
BIBI...
I'LL COME LOOK AT THE MOON WITH YOU.
KAW KAW
STEP
STEP
THIS THING IS NOT BIBI.
NOW I CAN GO DRINK BLOOD WITHOUT ANY WORRIES
WOW, WHAT AN UNSATISFIED FACE.
☆
?
WOW!
CLANG

HEY
THE COUNTRY ORIGINALLY HAD A CUSTOM OF WORSHIPPING THE MOON.
KAW
YEAH, ITS CALLED TSUKI-MI.
THE SEASON FOR IT HAS ALREADY PASSED THOUGH

DUMPLINGS?
See
HANA, IT SAYS HERE THAT WHILE YOU'RE DOING TSUKI-MI, YOU EAT TSUKI-MI DUMPLINGS.
LET'S MAKE THESE AND GO WATCH THE MOON.


OK?

OK.
A FULL MOON THAT ONLY COMES ONCE EVERY 150 YEARS IS SO ROMANTIC,
RIGHT?
YES, FELTON-SAMA!

THAT'S FOR BIBI?
YOU WANT TO PUT SOME SYRUP ON THAT TO MAKE IT EASIER TO EAT?
HE MIGHT WANT TO EAT SOME TOMORROW, SO I'M MAKING HIM SOME NOW.
NO THANKS, BIBI DOESN'T LIKE SWEET THINGS.
Roll
Roll
GOOD IDEA.
HOW ABOUT PUTTING SALT ON THEM THEN?
What?

yay
THEY'RE DONE! NOW ALL WE HAVE TO DO IS WAIT FOR THE MOON TO COME OUT.
YEAH!
CLOP
CLOP
CLOP
WELL, I'M GOING THEN.
OK.
WE'RE GOING TO HAVE FUN EVEN WITHOUT BIBI
FELTON AND TORI-SAN ARE HERE.

HAVE A NICE TRIP.

SQUEEZE
I'M FINE EVEN WITHOUT B.B.
I'M FINE
FLAP
YOU'RE GOING TO STAY WITH ME?
KAW

IT'S LIKE BIBI IS HERE WITH ME. I'M HAPPY.
I FELL ASLEEP
ha
UHM.
COMING.
KNOCK KNOCK
HANA-SAMA, THE MOON HAS RISEN.
HANA, SHALL WE START TSUKI-MI?
TORI-SAN?
WHAT?

FELTON! WHAT SHOULD I DO? MR. BIRD HAS GONE MISSING!
IT WAS.
IT WAS THE BIRD BIBI GAVE ME...
IT'S GO...
BIBI...
WHAT SHOULD I DO...?
HANA, IT'LL BE OK. WE'LL LOOK FOR IT TOGETHER.
IT'S OK.

BIBI-SAMA,
WHAT'S WRONG? YOU RARELY LOOK UP AT THE SKY.
HANA TOLD ME SHE WANTED TO GO WATCH THE MOON WITH ME.
IS THAT AN OMINOUS SIGN? I DON'T KNOW.
WELL, THEY DO SAY THAT IN THE WEST THE FULL MOON CAN DISTURB PEOPLES' HEARTS.

IN THIS COUNTRY HOWEVER, IT HAS ALWAYS BEEN CELEBRATED.
ISN'T IT FUN TO LOOK FORWARD TO A MIRACLE ON THE NIGHT OF A BEAUTIFUL FULL MOON?
ACCORDING TO SOME OLD DUSTY BOOK OF FORTUNES,
TONIGHT'S MOON IS A SPECIAL ONE
OH REALLY?
IT ONLY OCCURS EVERY 150 YEARS.
YEAH, THAT'S WHY

BUT BIBI-SAMA, YOU HAVEN'T EATEN YET YOU CAME TO DRINK BLOOD, RIGHT?
NOW IS NOT THE TIME TO BE SAYING STUFF LIKE THAT.
I'VE DECIDED TO GO HOME
IF I MISS THIS NIGHT,
THE NEXT ONE ISN'T COMING FOR ANOTHER 150 YEARS.

WHAT'S THAT OUTSIDE THE WINDOW? WE'RE ON THE SECOND STORY.
clack
clack
WHAT?
clack
clack
HUH
?
?
WELCOME BACK, BIBI-SAMA.
HUH!? YOU...
HMM
YOUR BIRD DISA-PPEARED ALL THE SUDDEN
BIBI! WE'VE HAD QUITE A HASSLE, YOU KNOW.

STEP
STEP
HURRY UP AND GET HER.
OH YEAH, HANA-CHAN IS OVER THERE SLEEPING. LOOKING FOR THE BIRD HAS TIRED HER OUT.

STEP
STEP
TOGETHER FOREVER?
KYAA
SO WE CAN BE TOGETHER FOREVER AND EVER.
OK EVERYONE, GOOD JOB SEARCHING FOR THE BIRD NOW WE CAN ALL RELAX AND LOOK AT THE MOON

WE ARE HUMANS AND DEMONS
IDIOTIC
IF YOU SEE THIS FULL MOON WITH SOMEONE YOU LOVE, YOU CAN BE WITH THAT PERSON FOREVER AND EVER!

YOU WON'T BE AROUND ANYMORE.
I'LL LIVE FOR ANOTHER COUPLE HUNDRED OR EVEN A COUPLE THOUSAND YEARS IN THIS FORM.
BUT HANA...
IN A FEW DECADES,
HEY, WAKE UP HANA.
YOU'LL CATCH A COLD AGAIN.
NN?

BE ALLOWED TO SEE THE FULL MOON TOGETHER IN A MINISCULE 150 YEARS FROM NOW.
HAHA
WE WON'T EVEN

BIBI!
THERE'S NO WAY WE CAN BE TOGETHER FOREVER AND EVER.
YOU AND TORI-SAN.
WHY ARE YOU GUYS HERE?
I TOLD IT TO STAY WITH YOU...WORTHLESS THING...
THIS GUY CAME AND GOT ME WHILE I WAS GONE.
IT STAYED WITH HANA WHEN I WAS SAD
AND, IT WENT AND GOT YOU..
WAIT, BIBI, DON'T ERASE IT.
BUT, WE DON'T NEED IT ANYMORE.

WELL
THAT'S FINE, I GUESS
SITS
WHEN I SAID IT LAST NIGHT, YOU GOT MAD AT ME.
!
OH YEAH..
WELL...
WHAT, YOU WERE SAD?
WHY DIDN'T YOU TELL ME?
WELL, I'LL STAY WITH YOU UNTIL YOU FALL ASLEEP TONIGHT.

OK.
BE WITH ME
FOREVER AND EVER.

SQUEEZE
I DON'T WANT TO.
HANA, STOP DOING THAT. GET AWAY FROM HIM.
AHH
HEY GUYS, STOP CUDDLING.
SHOCKED
SPIT
SALTY!
WHAT ARE THESE?
HANA MADE THEM.
HERE, BIBI, EAT SOME DUMPLINGS.
TOGETHER FOREVER?
AND LOOK.
LET'S CELEBRATE THE MOON THAT ONLY COMES ONCE EVERY 150 YEARS!

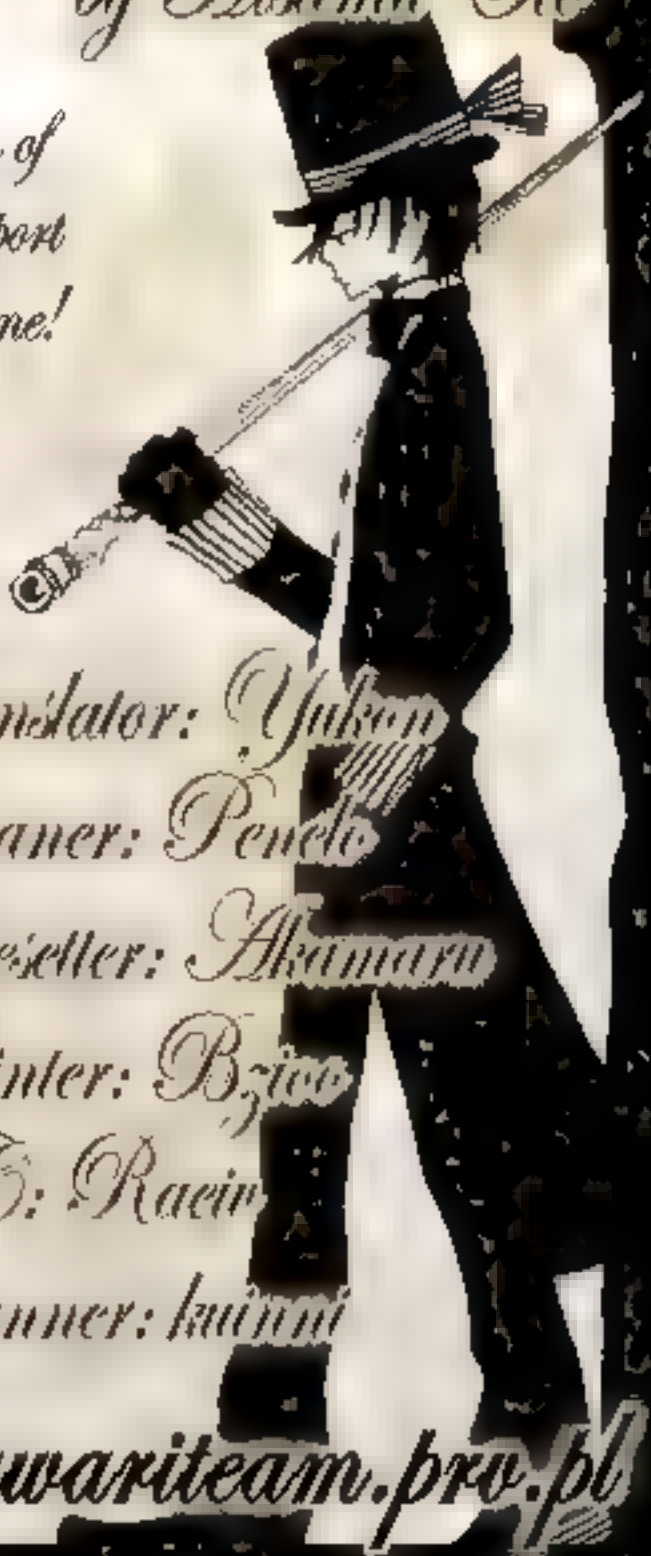
WELL,
ON THE OTHER HAND,
BIBI,
NOW WE'LL BE TOGETHER FOREVER.
WHAT AN IDIOTIC, UNREALISTIC...

THIS IS THE FULL MOON THAT ONLY COMES EVERY 150 YEARS.
YEAH
AND HOPING FOR SOME KIND OF MIRACLE ISN'T A BAD THING.

Hana to Akuma

by Hisamu Oto

If you enjoyed our scanlation of Hana to Akuma, please support the mangaka and buy the volume!



Translator: Yuken

Cleaner: Penelo

Typesetter: Akamaru

Painter: Bzioo

Q.C: Racin

Scanner: Iuimi

www.osuwariteam.pro.pl

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
GEEZ... I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP...
And there's so much cool stuff to release...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)

- translators (japanese)

- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl

Painted by B-Zero for Osuran Team
TRICK or TREAT!
A suspicious silhouette steals near...?!
Hana to Akuma
Presented by
Hisamu Oro
Chapter 04

Chapter 04.

BIBI—
TRICK
or
TREAT
☆☆☆
FELTON TOLD ME ABOUT IT!!
APPARENTLY, WESTERNERS HAVE A FESTIVAL CALLED 'HALLOWEEN' TODAY.
WHAT ON EARTH ARE YOU DOING?
BASICALLY, YOU PUT ON A COSTUME, GET SWEETS, PLAY PRACTICAL JOKES ON OTHER PEOPLE, DANCE, AND GENERALLY MAKE A LOT OF NOISE!!
HUMANS THINK OF SUCH INTERESTING THINGS~!
WHY SHOULD DEMONS CELEBRATE IT?!

WHY ARE YOU ALWAYS, ALWAYS TRYING TO GET ME INVOLVED IN YOUR SCHEMES?
HERE, BIBI, YOU CAN CHANGE INTO THIS!!
AND THERE-FORE...
TRICK or TREAT!
IF YOU DON'T GIVE US SWEETS, WE'LL PLAY TRICKS ON YOU~☆
...ONLY... HANA WISHES SHE'D PUT ON SOMETHING CUTER INSTEAD. SHE DOESN'T WANT TO BE A WEREWOLF...
WELL, HANA-CHAN WANTS TO GO TRICK OR TREATING WITH YOU.
UH-HUH!!
EH?!
BUT HANA WON'T BE ABLE TO DANCE WITH BIBI LIKE THIS...
IT'S MORE 'WOLF' THAN 'WEREWOLF', REALLY.
I DON'T DANCE.

WON'T YOU DANCE, BIBI?!
EVEN THOUGH HANA HAS BEEN WORKING REALLY REALLY HARD ON HER WALTZ...
THAT'S WHY I SAID NOT TO INVOLVE ME IN YOUR SCHEMES.
HANA SHOULD HAVE KNOWN. BIBI WOULDN'T WANT TO DANCE WITH A WERE-WOLF!!
Gasp
I'M GOING TO CHANGE!!!
Listen to me
THAT'S TOO BAD. SHE LOOKED SO CUTE IN IT, TOO.
DASHES OFF
I WONDER WHAT OTHER KINDS OF COS-TUMES FELTON BROUGHT...
CLICK
tap tap
!

BOOM.
Tap
ZZZNG
HN?
th ud
WHERE IS THAT FELLOW HIDING?
IT SEEMS I HAVE THE WRONG ROOM.
tch

SO IT SEEMS.
THERE'S SOMETHING ELSE IN THE BUILDING.
Flicker
HE CAME OUT OF HERE...
I SEE. YOU'RE THE HUMAN GIRL BIBI'S TAKEN IN.
OI. LISTEN TO ME!!

WHAT'S SHE LOOKING AT, ANYWAY. IS SHE SOME KIND OF RETARD?
STAAARE
T-
TRICK or TREAT !!
SWEETS, PLEASE!!
?
?
HERE.
potter potter
HUH?!
THANK YOU!! ♡
I'LL GIVE YOU THIS, SO TELL ME WHERE THAT—
RUNNING

IT SEEMS THAT A DEMON HAS MADE HIS WAY INTO THIS BUILDING.
WE WERE JUST ABOUT TO GO CHECK ON YOUR SAFETY.
HANA-CHAN, ARE YOU OKAY?
? ? ?
I GOT IT FROM SOME-ONE!
...HANA. WHAT IS THAT?
BIBI—!
.....
IT WAS SUPER COOL! HE CAME OUT FROM THE FLOOR!
SOMEONE NOISY IS HERE.
?
BIBI... THIS LOLLIPOP...

YOU GUYS CAN GO ON AHEAD WITH YOUR HALLOWEEN OR WHATEVER.

I'M THE ONE HE WANTS.

EH? WHAT ABOUT HANA-CHAN?

IT'S TROUBLE-SOME, SO I'LL BE HIDING FOR A BIT.

BIBL.. DANCE...

OKAY~ LEAVE HANA-CHAN TO ME, THEN!

WAIT HERE, FELTON.

tap tap

SHE'S NOT LISTE-NING...

RIGHT. I'LL GO CHANGE NOW.

YOU CAN DANCE WITH ME INSTEAD! ☆

potter
potter
HN?
LET'S SEE NOW... HOW SHOULD I BEGIN...
GRAB
FOUND YOU, LITTLE HUMAN GIRL. TELL ME WHERE BIBI IS?!
CLOK
CLOK
AH, YOU'RE THE GUY FROM THE FLOOR!
THANK YOU FOR THE LOLLI-POP!!

WHEN BIBI SAW THIS LOLLIPOP, HE SAID HE WAS GOING TO HIDE, AND WENT OFF SOMEWHERE.
HANA DOESN'T KNOW WHERE HE WENT.
AH. SHE DID HEAR.
LISTEN TO ME

NO MATTER. HE CAN HIDE, BUT I'LL FIND HIM..
HIDE? THAT BASTARD... TAKING ME SO LIGHTLY...

WHO ARE YOU CALLING BIBI'S FRIEND?!
Caw
BIBI'S FRIEND?
... I'M HANA. WHAT'S YOUR NAME,

BUT REALLY, GETTING A BIG EGO BECAUSE HE'S JUST A LITTLE OLDER AND HIGHER IN RANK THAN ME...
MY NAME IS KLAUS. HE'S DISAGREEABLE, BUT BIBI AND I HAVE KNOWN EACH OTHER SINCE WE WERE KIDS.
THERE'S RANKS IN THE DEMON WORLD?
...HASN'T BIBI TOLD YOU ANY-THING?
LOOK. THE DEMON WORLD IS A TOUGH PLACE, WHERE DEMONS ARE ORGA-NIZED IN A VERTICALLY STRUCTURED WAY. RIGHT AT THE TOP OF THE LADDER IS THE DEMON LORD.
THE HIGHER-CLASS DEMONS ARE ASSIGNED A RANK.
Ah. The ground is burnt.
BIBI SELDOM TALKS ABOUT IT.
TELL ME, KLAUS!
Don't sud-denly use my name like that!

THE ARCHDUKE AND DUKE TITLES ARE HELD BY GREATER DEMONS.
ARCHDUKE
DUKE
MARQUESS
EARL
VISCOUNT
BARON
←BIBI
→ ME
BIBI IS A DUKE. I'M A BARON.
What about Felton?
He's also a baron.
WAAH. BIBI'S SO COOL~!!
I'M JUST SAYING, BUT BOTH FELTON AND I ARE ALREADY AT A LEVEL FAR SUPERIOR TO THAT OF OUR PEERS.
HE IS ABNOR-MAL.
EVEN AS A KID, HE WAS ALWAYS EFFORTLESSLY STRIDING TWO OR THREE STEPS AHEAD.
AND THEN WHEN HE BECAME THE YOUNGEST EVER TO BE RANKED—

HN.
THAT'S GOOD, I GUESS.
IN A SQUABBLE
HE WAS GOING EASY ON HIM.
Pat
Pat
AND SO I ENDURED MANY DAYS OF SUFFERING AS I CONTINUED TO CHALLENGE BIBI.
I CHALLENGE YOU, BIBI!!
IN STUDIES
Pissed
SIR BIBI! THE RANKING CEREMONY IS ABOUT TO BEGIN! TO SAY YOU WANT TO ABSENT YOURSELF BECAUSE IT'S TROUBLESOME—
BIBI! I MANAGED TO SUPPRESS THE REBELLION IN THE EAST!
WELL...
DUKE?!
YOU'RE RECEIVING THE TITLE OF DUKE TODAY!!
CRUSH
REALLY. THAT'S GOOD.
AND I'M FINALLY A BARON.
SMIRK

PLEASE STOP, BIBI-SAMA! AS A GREATER DEMON, YOU SHOULD BE WILLING
TO SHOULDER THE FATE OF THE DEMON WORLD...
WELL...
HE FINALLY REJECTED THE POSITION, AND DISAPPEARED FROM THE DEMON WORLD.
...I'M NOT REALLY INTERESTED.
CRUNCH
I DON'T REALLY HAVE ANY INTEREST IN THINGS LIKE THAT.
TAKE SOME INTEREST IN IT!!
IT'S ALWAYS LIKE THAT!! YOU EFFORTLESSLY TAKE THE THINGS OTHER PEOPLE WANT, AND THEN JUST TOSS THEM AWAY LIKE NOTHING!!!
WHO DO YOU THINK YOU ARE, BIBI SAMA?!

HANA REALLY LIKES FLOWERS, BUT BIBI TAKES NO INTEREST IN THEM.
...BUT IT CAN'T BE HELPED.
WHAT?
ARE PROBABLY DIFFERENT FROM THE THINGS KLAUS FEELS IMPORTANT.
THE THINGS BIBI FEELS ARE IMPOR-TANT
BAM
!
GRAB
BREAK

YOU'RE JUST HERE SO BIBI CAN SUCK YOUR BLOOD.
DON'T TALK LIKE YOU ACTUALLY KNOW WHAT'S GOING ON, LITTLE GIRL.
HUH?
BIBI DOESN'T LET ME GIVE HIM MY BLOOD.
HN?
WHY IS HE STILL TAKING CARE OF YOU, THEN?
IN HIDING
Alap

WHAT'S WRONG?
...HE'S SNAPPED, HAS HE?
HE ONCE STAYED BY MY SIDE UNTIL I FELL ASLEEP, THREW A PARTY AND EVEN HELD MY HAND THE WHOLE TIME!!
STOP... JUST STOP. I REALLY DIDN'T NEED A MENTAL PICTURE.
THAT'S NOT TRUE!! BIBI TAKES REAL GOOD CARE OF HANA!!
IMPOSSIBLE!!
THAT BASTARD ISN'T INTERESTED IN ANYONE OTHER THAN HIMSELF.
HE HAS NO REASON TO SEE YOU AS ANYTHING OTHER THAN FOOD!!

WELL, FINE. LET'S DO A LITTLE EXPERIMENT, SHALL WE?
WILL HE NONCHALANTLY APPEAR IN FRONT OF THE TROUBLESOME ENVOY FROM THE DEMON WORLD?
WOULD YOUR WONDERFUL BIBI-SAMA COME TO SAVE YOU?
BIBI-!!
LET GO OF ME!!
LOOK, I'M ONLY GOING TO HAVE A LITTLE NIBBLE!
ANYWAY, HE'S MORE LIKELY TO NOTICE IF HE SMELLS YOUR BLOOD—
NO...
...BIBI!!

KEEP YOUR HANDS OFF HER.
'IT'S ALWAYS LIKE THAT!!'
THWOK
WHAT THE—
CAW
CAW
KLAUS

'THAT BASTARD'
WH... WHAT...
You're heavy I'm putting you down now.
No!
'ISN'T INTERESTED IN ANYONE OTHER THAN HIMSELF.'
AND YOU. DON'T PANIC, FOR GOODNESS SAKE.
WHY AREN'T YOU WITH FELTON?
'AS A KID, HE WAS ALWAYS EFFORTLESSLY STRIDING TWO OR THREE STEPS AHEAD.'
Wha—
TWITCH
WERE YOU LOOKING FOR ME?
GO AWAY.
SO?

BEING POLITE BECAUSE HE IS OF LOWER RANK
PLEASE DON'T ACT DUMB, BIBI.
dusts
FOR WHAT OTHER REASON WOULD I BE HERE, OTHER THAN TO TAKE YOU BACK WITH ME?
Oh, that-
....
OH. SAME AS FELTON, THEN, AND JUST AS UNREFINED.
SHUT UP. WEARING YOUR FRINGE IN THAT GLOOMY FASHION AGAIN... I'LL CUT IT OFF... SOMEDAY...
FELTON WAS ASSIGNED TO BRING YOU BACK BUT IT SEEMS THAT HE IS NOW STAYING HERE AS WELL.
LET'S GO BACK, BIBI!!
NO!!
BAP
THAT IS WHY IT IS NOW MY DUTY TO BRING YOU BACK.

BIBI BELONGS TO HANA
SO KLAUS CAN'T TAKE HIM AWAY!!
OI, SINCE WHEN DID WE AGREE THAT I BELONGED TO YOU?

.....
TENSION
YOU DARE DEFY ME, YOU LITTLE BRAT?
YOU HAVE SOME NERVE ...
SPARK
CRACKLE
VERY WELL!! I'LL GRANT YOUR DEATH WISH RIGHT NOW!!
OOOOUCH!!
twist
twist
Grip
HEY, HEY, YOU CAN'T TALK TO A GIRL LIKE THAT!
☆
DON'T BE SUCH A BRAT.
YOU... FELTON!!
WELL NICE TO SEE YOU TOO, KLAUS.
WHAT'S WRONG WITH YOU?!

REGRETTABLY, HANA-CHAN DOESN'T SEEM TO AGREE WITH YOU.
AND I'M SORRY, KLAUS, BUT I'M LOYAL TO MY LADY.
☆
TELL THEM I HAVE NO INTENTION OF RETURNING
WITHIN THE NEXT FEW DECADES.
WHAT THE HELL, YOU BASTARDS!!!
NOW THAT'S SETTLED, LET'S GET BACK TO THE PARTY.
KLAUS, TAKE THIS MESSAGE BACK TO THE ELDERS.

IT'S GETTING KIND OF LATE.
slow
DON'T SCREW AROUND WITH ME!
ARE YOU SURE YOU WANT TO DANCE WITH SOMEONE LIKE ME?
WELL?
HA HA HA!
I'LL GO CHANGE NOW!!
dash

HANA-CHAN, JELLY!!
SAY AAAH—
SO TIRED .. SHE'S REALLY BAD AT DANCING.
I GUESS WE SHOULD START THE HALLOWEEN PARTY.
aah—
'BIBI BELONGS TO HANA, SO KLAUS CAN'T TAKE HIM AWAY!!'
AAH! WHAT'RE YOU DOING, BIBI!?
WOVER

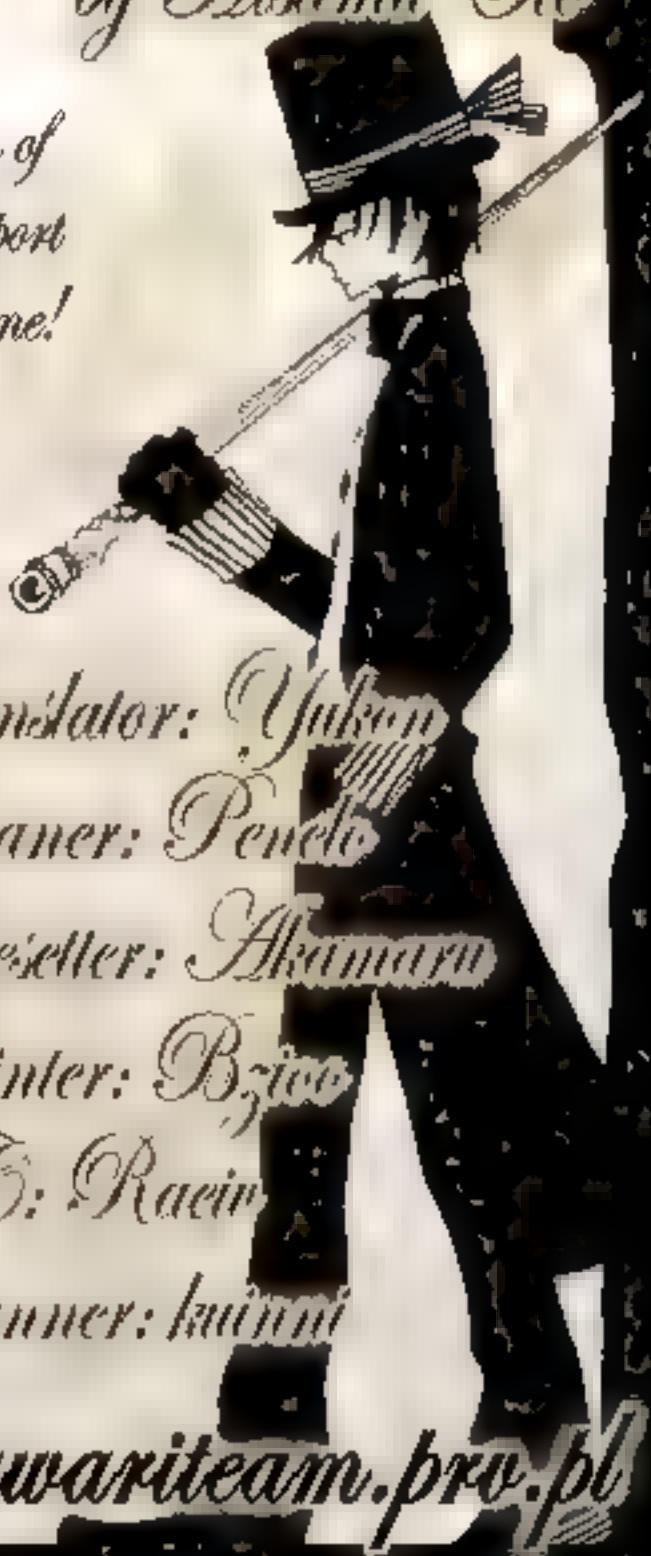
!
TRICK or TREAT !!
AH!
HANA. TODAY'S THE DAY WHERE YOU GO AROUND ASKING FOR SWEETS, RIGHT?
GOOD JOB.
I'LL MAKE SURE THEY NEVER FORGET THIS...
You can eat th's if you get hungry(
THAT'S MEAN, BIBI! I WANTED TO DO IT!!
BIBI HAND-FED ME!!
IT LOOKS REALLY SWEET ...
Hana to Akuma ch04 - End

Happy Birthday
Osuwari Team!
thank you to all
of osuwari's staffers
for their great
dedication and love
for ahouse over this
past year~
Osuwari Team's
1st
ANNIVERSARY!
Hello everyone!
We now have one year old now! For the past year we've been through periods of laziness,
crazy releasing, staff missing, new people coming, lots of laughing, crying, and the most
important, lots and lots of fun. We hope there's still a long way to go before we retire as
translators, and we hope you will continue to support us like you do now! We love you!

Hana to Akuma

by Hisamu Oto

If you enjoyed our scanlation of Hana to Akuma, please support the mangaka and buy the volume!



Translator: Yuken

Cleaner: Penelo

Typesetter: Akamaru

Painter: Bzioo

Q.C: Racin

Scanner: Iuimi

www.osuwariteam.pro.pl

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
GEEZ... I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP...
And there's so much cool stuff to release...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)

- translators (japanese)

- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl

ダメ

Chapter 05

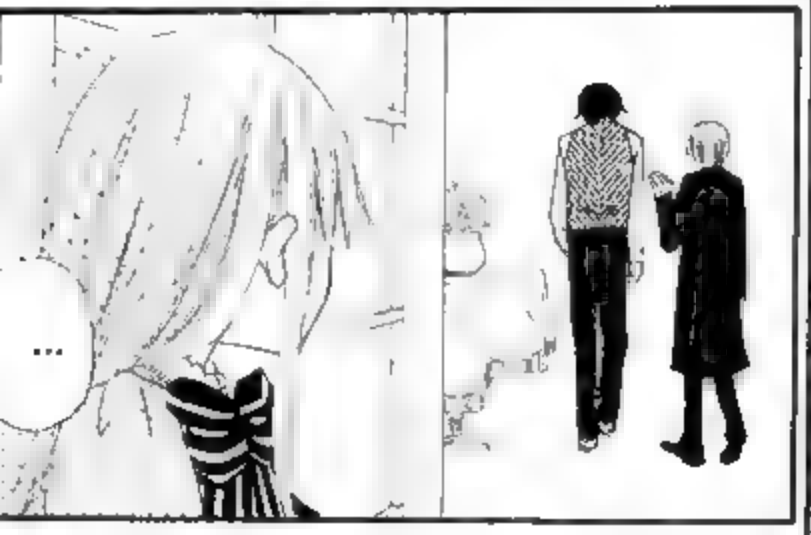
IS STILL HERE, TIED UP BY FELTON.
HELLO, THIS IS HANA. KLAUS, WHO ARRIVED FROM THE DEMON WORLD TO BRING BIBI BACK
AFTER THINKING THROUGH IT FOR THE NIGHT, HAVE YOU DECIDED TO GO BACK OBEDIENTLY?
HOW'S IT GOING, KLAUS?
IF I DON'T TAKE YOU WITH ME, I'LL BE PUNISHED BY THE UPPER LEVELS!
THERE'S NO WAY.

I THINK HE LOOKS KIND OF LIKE A BAGWORM.
IS THAT IT? IF THAT'S ALL, THEN YOU SHOULD QUIETLY GO AND GET PUNISHED.
WHY SHOULD I BE PUNISHED FOR YOUR SAKE?! WHAT THE HELL!!
WHAT A GLOOMY FELLOW.
shines brightly
I HAVE NO CHOICE, THEN. DO IT, TONY.
... YES, SIR.
WHAT ARE YOU DOING?!
TOO BRIGHT !!
WELL, HAVE YOU CHANGED YOUR MIND?
POW
SORRY, SORRY.
I'M NOT GOING!!

squint
squint
TO THINK THAT YOU'VE BEEN LIVING UNDER THIS STRONG SUNLIGHT ALL THIS TIME...
AS EXPECTED, ABNORMAL FOR A GREATER DEMON.
BIBI, ARE YOU OKAY?
UWAA, IT'S HOT OUT HERE. I'M GOING BACK INSIDE.
I HOPE YOU GET USED TO IT SOON~
SO IT'S BRIGHT, EVEN FOR YOU? JUST COME BACK TO THE DEMON WORLD ALREADY!!

SADISTS!!

WELL, PLEASE TELL ME WHEN YOU FEEL THE URGE TO GO BACK!
EHHH?!
DESERTED


...

BURSTS IN
drag
drag
...I CAN'T BREATHE...
IS IT LESS BRIGHT WITH THIS ON?
covers

WHOOSH
SIGH
SHADED
...AH. IS SHE REALLY GOING TO...
...WHY'D YOU HELP ME?
KLAUS, YOU LOOK LIKE A BAGWORM.
LISTEN TO ME!
AT THE BEGIN-NING ...
I HATED KLAUS FOR TRYING TO TAKE BIBI BACK WITH HIM.
BUT BECAUSE KLAUS GAVE HANA CANDY...

AH!
TAKE IT AS MY REPAYING A DEBT TO YOU.
...
...AND BECAUSE YOU TAUGHT HANA LOTS OF THINGS ABOUT BIBI AND THE DEMON WORLD...
THANK YOU, REALLY.
BUT I HOPE YOU REALIZE I'M HERE TO TAKE BIBI AWAY. I'M THE ENEMY, YOU KNOW.
BIBI PROMISED HE WOULDN'T GO.
YOU CAN'T BELIEVE SOMETHING LIKE THAT!
HE'S REALLY A BASTARD WHO DOESN'T TAKE ANYTHING SERIOUSLY.
HE'S PROBABLY JUST HUMOURING YOU.

Yes, yes
Bibi~!
Bibi~!
Geez, this is troublesome. I'm going back to the demon world
!!
swipe
IN REALITY
IT'S POSSIBLE HE'LL DECIDE TO LEAVE, WHEN HE FINDS THE SITUATION TROUBLESOME
...? WHAT HAP-PENED?
THAT'S NOT POSSIBLE... NOT AT ALL...
I HAVE A GOOD IDEA!!
HELLO HANA-CHAN, KLAUS—
AH! THERE SHE IS.

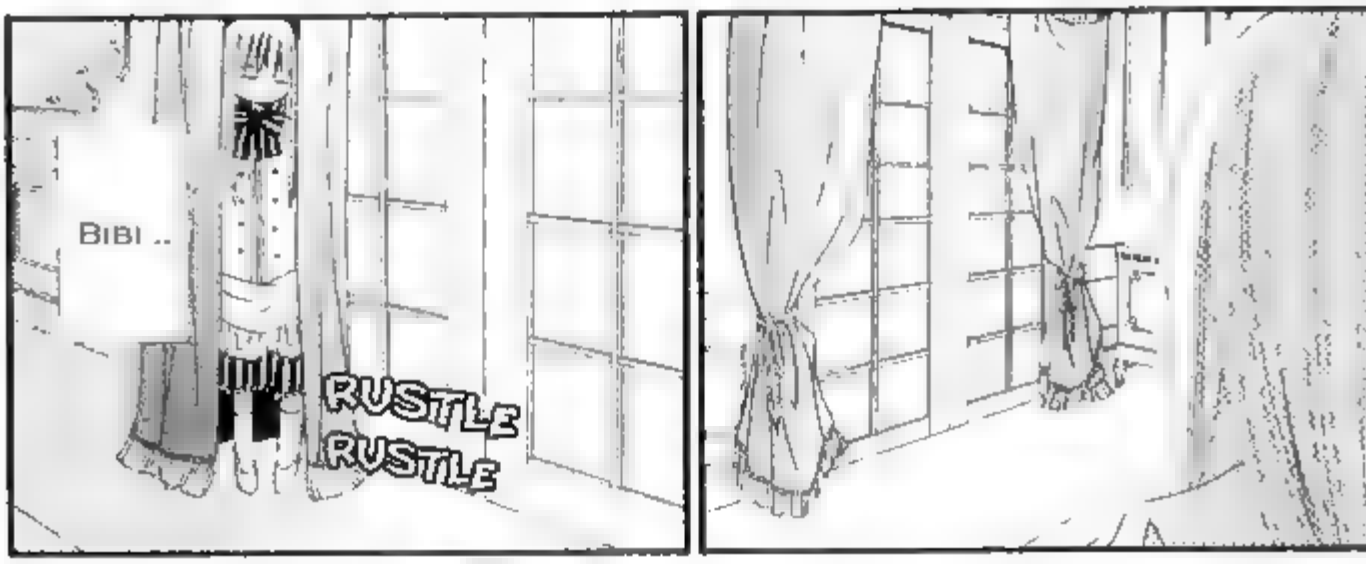
YOU WANT KLAUS AND I TO HAVE A SHOWDOWN?
YOU SAID WE WERE GOING TO BE TOGETHER FOREVER.
NO. IT'S SO TROU-BLESOME.
YEP!!
ARE YOU RUNNING AWAY, BIBI?!?
AH! HE SAID 'TROUBLE-SOME' AGAIN!
YOU'RE AT A STALEMATE ANYWAY!
WELL YEAH, I GUESS I AM.
IF YOU WIN, KLAUS GOES HOME. IF HE WINS, YOU GO HOME WITH HIM!! HOW'S THAT?
THEN HERE'S THE CHALLENGE!!

LET'S HAVE A SAFE AND FAIR GAME OF-
OI, I SAID I WASN'T GOING TO DO IT.
...HIDE-AND-SEEK! WHERE YOU COMPETE TO FIND HANA-CHAN!
HIDE-AND-SEEK?
YUP. HANA-CHAN HIDES ANYWHERE IN THIS MANSION
AND THE FIRST PERSON TO FIND HER WINS! THE USE OF DEMONIC POWERS IS DISALLOWED.
...
HEY! ...ARE YOU LISTENING, BIBI?
IF I WIN, KLAUS GOES BACK QUIETLY.

WHAT THE HELL?!
...
WHERE'S THE FAIRNESS IN THIS?!
I DON'T KNOW MY WAY AROUND THIS MANSION
OR THE MOVEMENT PATTERNS OF THIS GIRL!
HEY, YOU. YOU'RE TOO LOUD.
WHAT? ALL RIGHT THEN, I'M IN!
EHH?! ARE YOU SURE YOU'RE OKAY WITH THAT, BIBI?
ALL RIGHT ALREADY, HOW'S THIS:
YOU HAVE TWO HOURS TO FIND HER. I'LL START FIVE MINUTES BEFORE THE END.
ALL RIGHT THEN..

HIDE-AND-SEEK... START!
NOW GO HIDE, HANA-CHAN, GO HIDE!!
OKAY ...
SIIS
HAHAHA! THIS WILL CERTAINLY BE AN EASY VICTORY.

click
...HOW IS B.BI GOING TO FIND HANA IN JUST 5 MINUTES..?
5 MIN-UTES ...
GOOD LUCK, HANA-CHAAAN-! WE BEGIN IN 10 MINUTES!


BIBI ..
RUSTLE RUSTLE

HE THINKS THIS CHALLENGE IS TROUBLESOME.
WHAT IF...
...HE DOESN'T CARE WHETHER OR NOT HE WINS?

BAM
HERE!!
WHAT IF HE DOESN'T MIND GOING BACK TO THE DEMON WORLD?
NO, I DON'T THINK SO... YOU'D HAVE TO BE AN IDIOT TO HIDE IN YOUR OWN ROOM.
Step
Step
AH! THERE MUST BE A HIDDEN CHAMBER SOMEWHERE! NO DOUBT ABOUT IT!
HUHAHAHA
THEY'RE COUNTING ON THAT, HUH?
...
TO BIBI, LIVING WITH HANA...

IT PROBABLY DOESN'T MEAN MUCH TO HIM AT ALL...
RUMBLE
RUMBLE
BIBI...
FLASH
rustle
AH. IT'S RAINING.
JUST AS I PRE-DICTED.
IT'S TIME. IS 5 MINUTES REALLY ENOUGH?
OF COURSE.

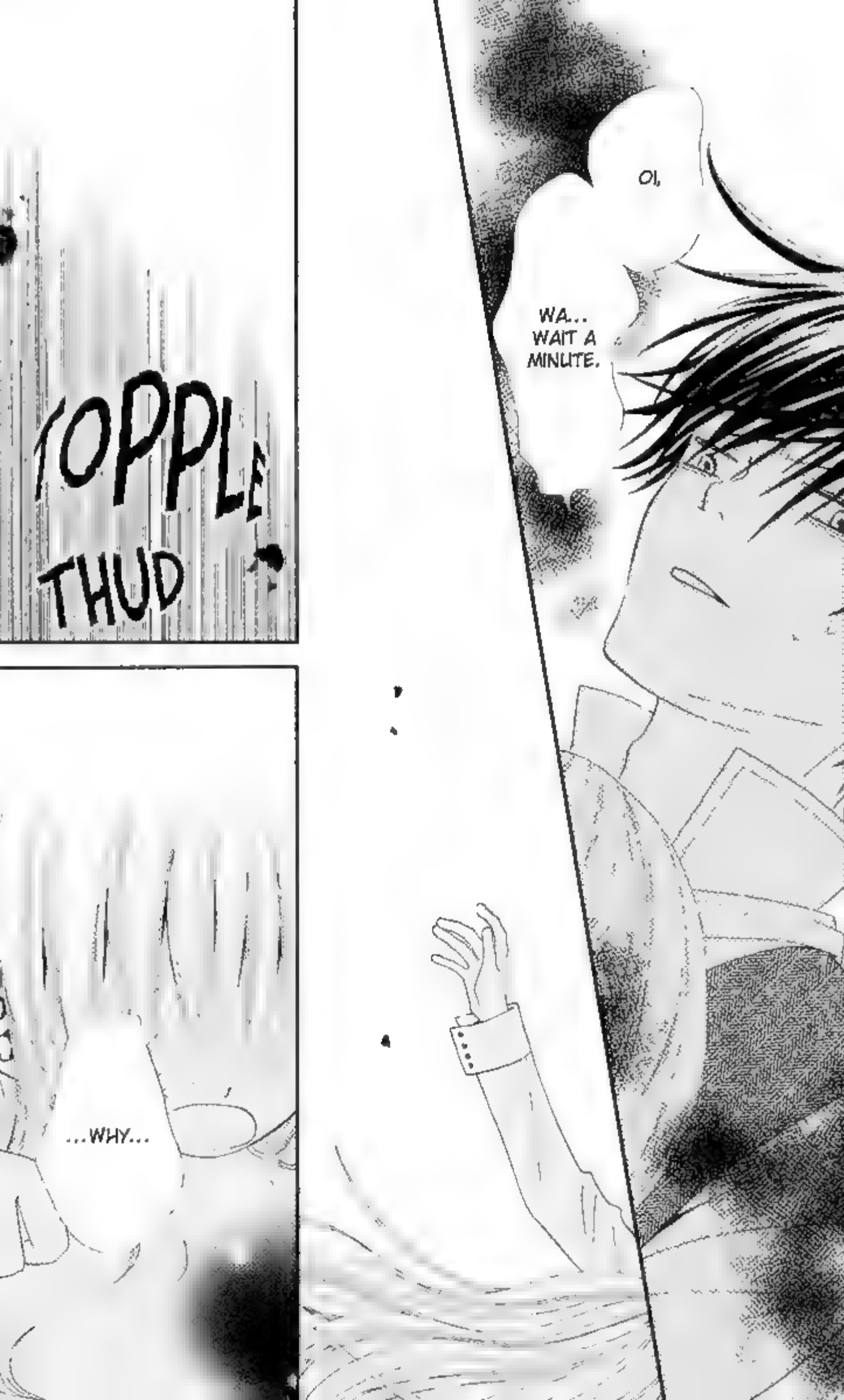
STILL!! SEARCHING THE ENTIRE MANSION IN 2 HOURS IS IMPOSSIBLE!!!
IDIOT. ONLY REALIZING THAT NOW.
WHERE IS IT... THE HIDDEN CHAMBER...
TAP
Carpet
IT MUST'VE BEEN... YES... THUNDER, IN THE MIDDLE OF THE NIGHT.
...WHEN WAS IT AGAIN?
FLASH
GOOD NIGHT, MASTER BIBI.
RUMBLE
RUMBLE

WHAT ARE YOU DOING, SO LATE AT NIGHT?
HANA?
GET BACK TO YOUR ROOM, AND SL—
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
...
EVEN THOUGH YOU ALWAYS MAKE FUTILE ATTEMPTS TO GR N...

UGH.
BIBI!!
WHAT'S WITH THAT FACE YOU'RE PUTTING ON NOW?
RUMBLE RUMBLE RUMBLE
!!!
flash
SHOCK
WHAT?! WHAT'S WRONG?
SCARY ...
WHAT, YOU'RE AFRAID OF THUNDER?
WHY'RE YOU UNDER MY BED?
GULP
...IF BIBI'S NEAR-BY...
IT'S NOT AS SCARY ...

compromised
NOO ...!
ALL RIGHT, ALL RIGHT, JUST LET GO OF ME ALREADY!
CLICK
EVER SINCE THEN, SHE'S MADE A HABIT OF SLIPPING INTO MY BED DURING A STORM. (IN THE AFTERNOONS, SHE CLINGS TO ME AND DOESN'T LET GO)
FLASH
RUMBLE
RUMBLE
RUMBLE
TODAY, IT'S AN AFTERNOON STORM. SHE HASN'T COME TO FIND ME YET, THOUGH...
SO...
SHE'S DEFINITELY HERE
DEFINITELY HERE, ALONE AND TREMBLING...

FOUND YOU.
...LIKE AN IDIOT.


TOPPLE
THUD
...WHY...
OI,
WA... WAIT A MINUTE.

WHY DID YOU ONLY GIVE YOURSELF 5 MINUTES?! WHAT IF YOU HADN'T FOUND ME?!!
WHY...
HUH?
BUT I DID.
WHAT IF THERE HADN'T BEEN A THUNDER-STORM?!
THEN YOU'D BE BEHIND THE CURTAIN.
!!!
WOW, BIBI!! HOW'D YOU GUESS?!
I FOUND YOU!
PLAYING HIDE-AND-SEEK WITH THE MAIDS WHEN SHE WAS YOUNGER
OH MISS HANA, ALWAYS HIDING IN THE SAME PLACE ~
WHAT'D YOU MEAN. HOW .
AH. WHAT AN IDIOT.
OF COURSE I KNOW.

I KNOW EVERYTHING ABOUT HANA.
AAAAND TIME'S UP!!
THE WINNER IS BIBI!!
SO YOU DID WIN!!!

IN THE END, HE WON BECAUSE HE KNEW THE BEHAVIOURAL PATTERNS OF THE KID!!
I CAN'T SAY I DIDN'T...
THESE... THESE ARE HANA'S SPECIAL FLOWERS.
WHAT...?
KLAUS.
WHAT THE HELL?!?!
WHAT ?!
I'M SORRY YOU CAN'T TAKE BIBI ALONG.
TAKE THEM AS SOUVENIRS BACK TO THE DEMON WORLD.
SO WHAT SHE REALLY MEANS IS, GO BACK NOW?!
HN. FINE. I'LL LET YOU OFF THIS TIME.
OOHNG
!

I'M REPAYING MY DEBT.
BECAUSE YOU DID SAVE ME FROM THE LIGHT JUST NOW.
LISTEN TO ME!!!!
THERE'S A HOLE IN THE WALL!!
BYE BYE, KLAUS!
DON'T GET TOO FRIENDLY WITH THEM!
PERHAPS IT'LL BE SOMETHING LIKE BEING BOILED FOR THREE DAYS.
ANYWAY, TELL ME HOW YOU DO GET PUNISHED.
SOMEDAY, I'LL BOIL YOU GUYS TOGETHER.

AND SO, KLAUS RETURNED TO THE DEMON REALM.

EVEN THE RAIN'S STOPPED. LET'S HAVE TEA OUTSIDE!
KLAUS WAS REALLY INTERES-TING!!
IN THAT CASE, I'LL MAKE THE PREPARA-TIONS.
I FOR ONE, AM EX-HAUSTED.
AH. I'M HUNGRY.
Why the hell are we having tea outside?!
HANA IS TOO!!
YAY! LET'S GO, BIBI!!

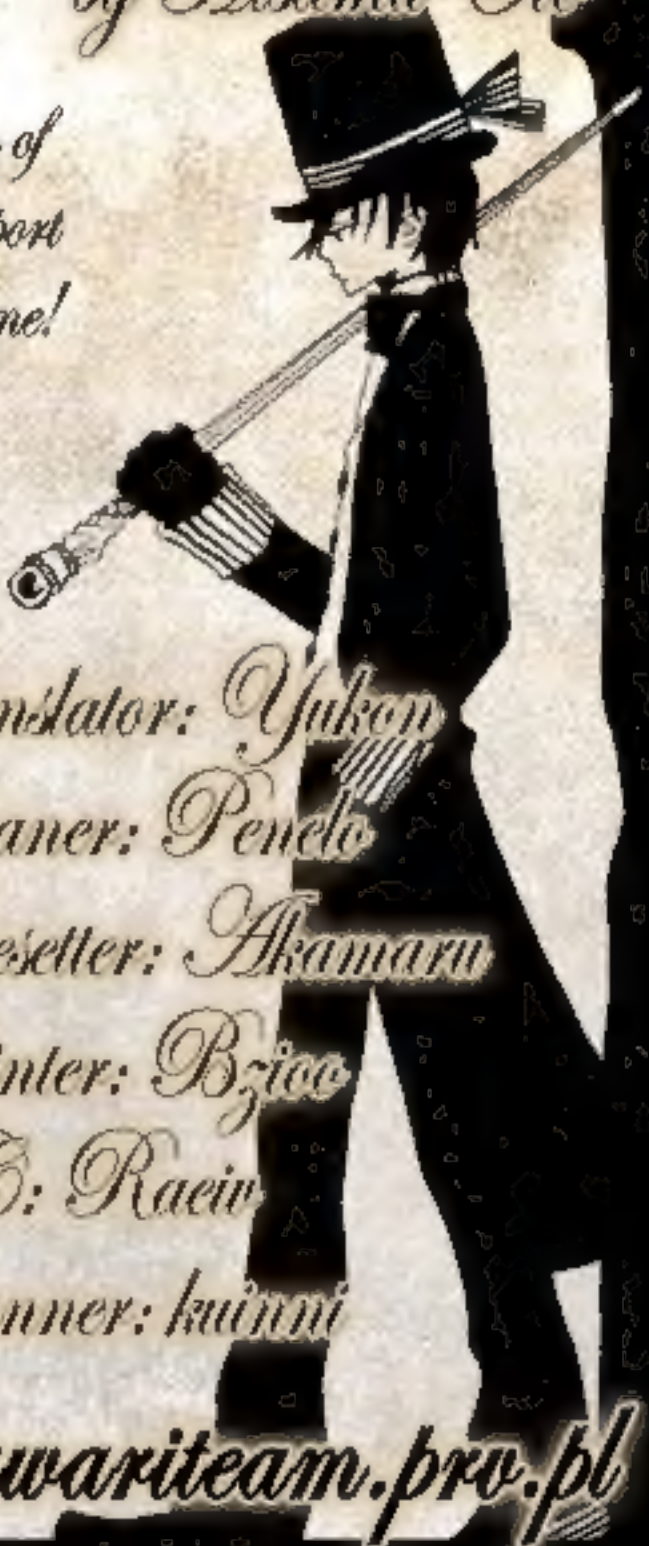
"FOUND YOU."
HANA LIKES YOU BEST IN THE WHOLE WO—
huh::?
!
BIBI,
HANA LIKES YOU A LOT.
HANA REALLY, REALLY LIKES YOU.

I KNOW.

Hana to Akuma

by Hisamu Oto

If you enjoyed our scanlation of Hana to Akuma, please support the mangaka and buy the volume!



Translator: Yukon

Cleaner: Penelo

Typesetter: Akamaru

Painter: Bzioo

QC: Racin

Scanner: kuimi

www.osuwariteam.pro.pl

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
AKAMARU?!
AH... UM... YOU SEE...
Playing Cards
WHAT ARE YOU DOING WHEN YOU'RE SUPPOSED TO EDIT AND TRANSLATE ...
WE WERE TAKING A LITTLE BREAK...
...so we can work more later...
WHEN EXACTLY IS YOUR LATER...?
GEEZ... I WISH WE HAD MORE PEOPLE WILLING TO HELP...
And there's so much cool stuff to release...

Recruitment

Osuwari Team is searching for:

- proofreaders (from jpn to eng)
- translators (japanese)
- experienced editors/typesetters

Join us!!

www.osuwariteam.prv.pl